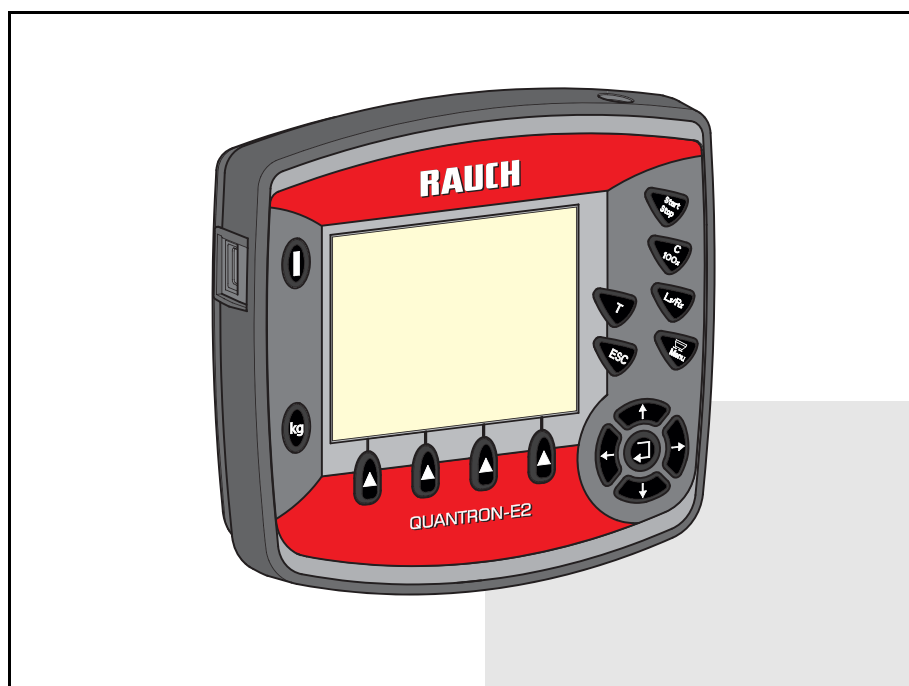




RAUCH

wir nehmen's genau

NOTICE D'INSTRUCTIONS



**Lire attentivement avant
la mise en service !**

À conserver pour une utilisation ultérieure

Ces instructions de montage et d'utilisation font partie de la machine. Les fournisseurs de machines neuves et d'occasion sont tenus de documenter par écrit que les instructions de montage et d'utilisation ont été livrées avec la machine et remises au client.

Notice originale

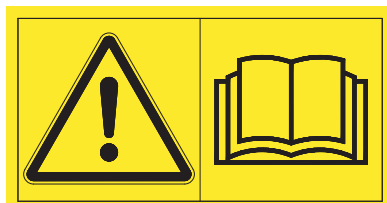
5901004-C-fr-0913

QUANTRON-E2

Préface

Cher client,

En achetant l'unité de commande **QUANTRON-E2** pour l'épandeur à engrais minéral AXIS, vous avez prouvé votre confiance en nos produits. Nous vous en remercions ! Nous voulons être à la hauteur de cette confiance. Vous avez acquis une unité de commande fiable et efficace. Si, contre toute attente, vous rencontrez un quelconque problème : notre service client est toujours à votre entière disposition.



Nous vous demandons de bien vouloir lire attentivement cette notice d'instructions ainsi que la cette notice d'instructions de la machine avant la mise en service, et de respecter les consignes.

Cette notice peut également décrire du matériel ne faisant pas partie de l'équipement de votre unité de commande.

Nous vous rappelons que les dommages engendrés par des erreurs d'utilisation ou un emploi non conforme ne donnent pas droit à la garantie.

▲ ATTENTION



Veiller au numéro de série de l'unité de commande et de la machine

L'unité de commande QUANTRON-E2 est calibrée à l'usine sur l'épandeur à engrais minéral avec lequel elle est livrée. Sans un nouveau calibrage supplémentaire, elle ne peut pas être reliée à une autre machine.

Veuillez inscrire ici le numéro de série de l'unité de commande et de la machine. Lorsque vous reliez l'unité de commande à la machine, veuillez à contrôler ces numéros.

Numéro de série de l'unité de commande :

Numéro de série de l'épandeur à engrais minéral :

Année de fabrication :

Améliorations techniques

Nous nous efforçons d'améliorer continuellement nos produits. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'apporter toute modification ou amélioration que nous jugeons nécessaire à nos appareils sans préavis et sans nous engager à apporter ces modifications ou améliorations aux machines déjà vendues.

Nous nous tenons à votre disposition pour toute question supplémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de nos sincères salutations.

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Préface

1	Consignes à l'attention de l'utilisateur	1
1.1	Concernant ces instructions d'utilisation	1
1.2	Consignes relatives à la représentation.	1
1.2.1	Signification des avertissements	1
1.2.2	Instructions et indications.	3
1.2.3	Énumérations.	3
1.2.4	Références.	3
1.2.5	Hierarchie du menu, touches et navigation	3
2	Construction et fonction	5
2.1	Aperçu des versions AXIS compatibles.	5
2.2	Construction de l'unité de commande - Aperçu.	6
2.3	Éléments de commande	7
2.4	Écran	9
2.4.1	Description de l'écran de commande.	9
2.4.2	Affichage de l'état de la vanne de dosage.	11
2.5	Aperçu du menu structurel mode facile	12
2.6	Aperçu du menu structurel mode Expert.	13
3	Montage et installation	15
3.1	Exigences sur le tracteur.	15
3.2	Raccords, prises	15
3.2.1	Alimentation électrique.	15
3.2.2	Connecteur à 7 pôles.	16
3.3	Brancher l'unité de commande	17
3.4	Préparation vanne de dosage	21
4	Utilisation QUANTRON-E2	23
4.1	Allumer l'unité de commande	23
4.2	Naviguer dans les menus	25
4.3	Compteurs kg-km	26
4.3.1	Compteurs journaliers	27
4.3.2	Transmettre les doses d'engrais distribuées	28
4.3.3	Afficher la quantité résiduelle.	29
4.3.4	Peser la quantité	31
4.3.5	Tarage machine.	33
4.4	Menu principal	34
4.5	Réglages engrais en mode Facile	35

4.6	Réglages engrais en mode Expert	36
4.6.1	Dose/ha	39
4.6.2	Largeur de travail	39
4.6.3	Facteur d'écoulement	40
4.6.4	Point de chute	42
4.6.5	Dose TELIMAT	43
4.6.6	Contrôle de débit	44
4.6.7	Calculer l'OptiPoint	48
4.6.8	Info GPS Control	50
4.6.9	Tableau d'épandage	51
4.7	Réglages de la machine	53
4.7.1	Calibrage de la vitesse	54
4.7.2	Mode AUTO / MAN	57
4.7.3	Dose +/-	61
4.7.4	Pesée du compteur de kg	62
4.8	Vidage rapide	63
4.9	Compteur	65
4.9.1	Sélectionner un compteur	65
4.9.2	Démarrer l'enregistrement	66
4.9.3	Arrêter l'enregistrement	67
4.9.4	Importer/exporter des compteurs	68
4.9.5	Supprimer des compteurs	69
4.10	Système / Tests	70
4.10.1	Réglage de la langue	72
4.10.2	Configuration écran	73
4.10.3	Mode	74
4.10.4	Tests / diagnostic	75
4.10.5	Transfert des données	77
4.10.6	Compteurs totaux	78
4.10.7	Service	78
4.11	Info	78
4.12	Fonctions spéciales	80
4.12.1	Saisie de texte	80
4.12.2	Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur	82
5	Épandage avec l'unité de commande QUANTRON-E2	83
5.1	Consulter la quantité d'engrais résiduelle pendant l'épandage (uniquement avec épandeur à pesée)	83
5.2	TELIMAT	84
5.3	Mode automatique avec pesée automatique (AUTO km/h + AUTO kg)	86
5.4	Épandage avec mode de fonctionnement AUTO km/h + Stat. kg	88
5.5	Épandage en mode de fonctionnement AUTO km/h	89
5.6	Épandage en mode de fonctionnement MAN secteur	90
5.7	GPS Control	91

6	Messages d'alarme et causes possibles	97
6.1	Signification des messages d'alarme	97
6.2	Éliminer une défaut/alarme	100
6.2.1	Acquittement du message d'alarme.	100
6.2.2	Résoudre les problèmes avec le réglage du facteur d'écoulement (AXIS W seulement).	101
7	Équipement spécial	103

Index

Garantie

1 Consignes à l'attention de l'utilisateur

1.1 Concernant ces instructions d'utilisation

Ces instructions d'utilisation font **partie intégrante** de l'unité de commande **QUANTRON-E2**.

La notice d'instructions comportent des consignes essentielles à une utilisation et une maintenance rentables, en toute sécurité et dans les règles de l'art de l'unité de commande. En les respectant, vous pouvez **éviter** les **dangers**, réduire les frais et les temps d'immobilisation et augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

La notice d'instructions fait partie de la machine. La totalité de la documentation doit être conservée à portée de main sur le site d'exploitation de l'unité de commande (par exemple dans le tracteur).


La notice d'instructions ne vous libère pas de votre **responsabilité** en tant qu'exploitant et personnel utilisateur de l'unité de commande QUANTRON-E2.

1.2 Consignes relatives à la représentation

1.2.1 Signification des avertissements

Dans cette notice d'instructions, les avertissements sont systématisés en fonction de l'importance du danger et de la probabilité de leur apparition.

Les symboles de danger attirent l'attention sur des dangers résiduels inévitables par les moyens employés lors de la fabrication et pouvant survenir lors du manie- ment de la machine. Les consignes de sécurité utilisées sont structurées comme suit :

Mot de signalisation	
Symbole	Explication
Exemple	
<div><div></div><div>▲ DANGER Explication des sources de danger Explication du danger et de ses éventuelles conséquences. Le manquement au respect de ces avertissements conduit à de graves blessures pouvant entraîner la mort. ► Mesures pour éviter le danger.</div></div>	

Niveaux de danger des avertissements

Le niveau de danger est signalé par la mention d'avertissement. Les niveaux de danger sont classés comme suit :

DANGER



Type et source du danger

Cette indication signale un danger immédiat pour la santé et la vie de personnes.

Le manquement au respect de ces avertissements conduit à de graves blessures pouvant entraîner la mort.

- Veillez à observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.

AVERTISSEMENT



Type et source du danger

Cette indication signale une situation contre une situation potentiellement dangereuse pour la santé de personnes.

Le manquement au respect de ces avertissements conduit à de graves blessures.

- Veillez à observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.

ATTENTION



Type et source du danger

Cette indication signale une situation pouvant présenter un danger pour la santé des personnes ou provoquer des dommages matériels ou environnementaux.

Le manquement au respect de ces avertissements conduit à l'endommagement de produits ou de l'environnement.

- Veillez à observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.

REMARQUE

Les consignes générales comportent des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles, mais pas d'avertissements relatifs aux dangers.

1.2.2 Instructions et indications

Les étapes d'exploitation à effectuer par l'utilisateur sont représentées sous la forme d'une liste numérotée.

1. Consigne d'exploitation étape 1
2. Consigne d'exploitation étape 2

Les consignes qui ne comportent qu'une seule étape ne sont pas numérotées. La même chose vaut pour les étapes d'exploitation pour lesquelles un ordre précis de la réalisation n'est pas défini.

Ces consignes sont mises en exergue par un point :

- Consigne d'exploitation.

1.2.3 Énumérations

Les énumérations sans ordre imposé sont représentées sous la forme de liste avec des points d'énumération (niveau 1) et des tirets (niveau 2) :

- Propriété A
 - Point A
 - Point B
- Propriété B

1.2.4 Références

Les références à d'autres parties du texte dans le document sont représentées à l'aide de numéro de paragraphe, d'indication de titres et des numérotations des pages :

- Tenez également compte du chapitre [3: Sécurité, page 5](#).

Les références à d'autres documents sont représentées en tant que remarques ou indications sans information concernant le chapitre ou les pages :

- Tenez également compte des indications comprises dans la notice d'instructions de votre constructeur d'arbre de transmission.

1.2.5 Hiérarchie du menu, touches et navigation

Les **menus** sont les entrées listées dans la fenêtre du **menu principal**.

Les **sous-menus ou entrées de menus** sont listés dans les menus dans lesquels vous effectuez des réglages (liste de sélection, saisie de texte ou de nombres, démarrer les fonctionnalités).

Les différents menus et touches de l'unité de commande sont présentés **en gras** :

- Ouvrir le sous-menu sélectionné en cliquant sur la **touche entrée**.

La hiérarchie et le chemin d'accès pour l'entrée de menu souhaitée sont représentés au moyen d'une > (flèche) entre le menu et la/les entrée(s) du menu :

- **Système / Test > Test/Diagnostic > Tension** signifie que vous accédez à l'entrée du menu **Tension** dans le menu **Système / Test** et l'entrée du menu **Test/Diagnose**.
 - La flèche > correspond à la validation de la **touche entrée**.

2 Construction et fonction

2.1 Aperçu des versions AXIS compatibles

Fonctions/options	AXIS W
Épandeur à pesons	<ul style="list-style-type: none">• AXIS 20,1 W• AXIS 30,1 W• AXIS 40,1 W• AXIS 50,1 W
Réglage électrique du point de chute	<ul style="list-style-type: none">• AXIS 50,1 W

2.2 Construction de l'unité de commande - Aperçu

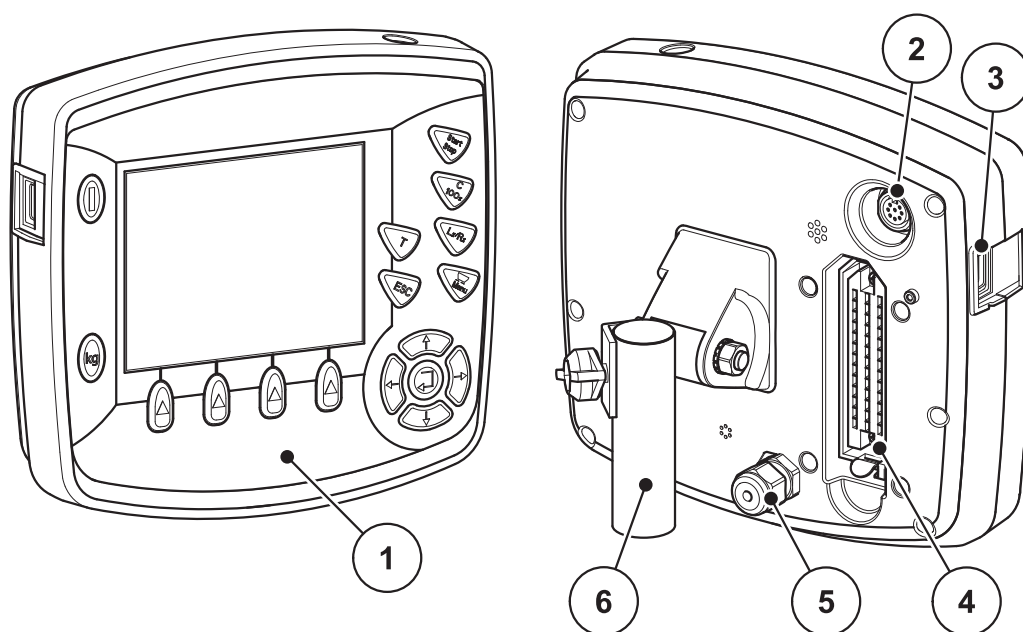


Figure 2.1 : Unité de commande QUANTRON-E2

N°	Désignation	Fonction
1	Dispositif de commande	Composé de touches à membrane pour la commande de l'appareil et d'un écran pour l'affichage des écrans de commande.
2	Communication V24	Interface série (RS232) avec protocole LH 5000 et ASD, convient pour relier un câble Y-RS232 à un terminal étranger. Connecteur (DIN 9684-1/ISO 11786) pour relier le câble 7 pôles au câble 8 pôles pour le capteur de vitesse.
3	Port USB avec cache	Pour l'échange de données et la mise à jour de l'ordinateur. Le cache protège de la saleté.
4	Connecteur câble de la machine	Connecteur à 39 pôles pour relier le câble de la machine aux capteurs et au cylindre.
5	Alimentation électrique	Connecteur à 3 pôles conforme à DIN9680 / ISO12369 pour connecter l'alimentation électrique.
6	Support de l'appareil	Fixation de l'unité de commande au tracteur.

2.3 Éléments de commande

La commande de la QUANTRON-E2 s'effectue grâce à **17 touches à membrane** (13 touches à membrane définies et 4 à configurer librement).

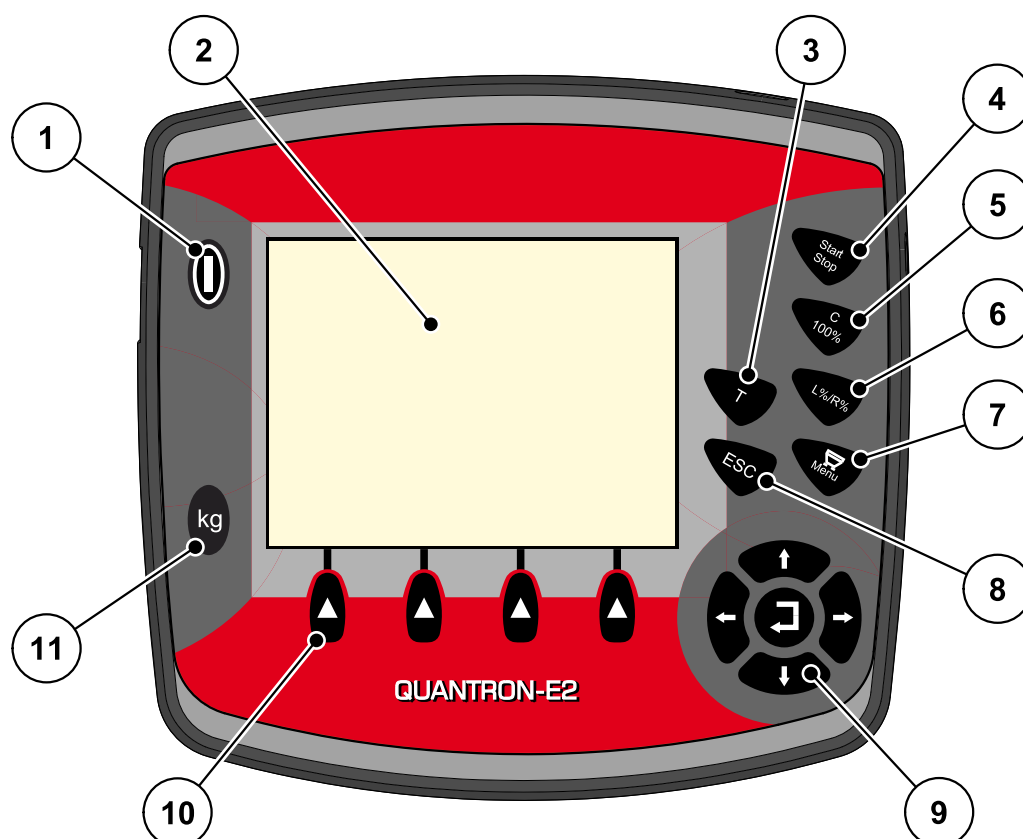


Figure 2.2 : Dispositif de commande sur la face avant de l'appareil

REMARQUE

Les instructions d'utilisation décrivent les fonctions de l'unité de commande QUANTRON-E2 à **partir de la version du logiciel 2.00.00**.

N°	Désignation	Fonction
1	On/Off	Allumer/éteindre l'appareil
2	Écran	Affichage des écrans de commande
3	Touche T (TELIMAT)	<ul style="list-style-type: none"> Touche pour afficher la position de TELIMAT, Le TELIMAT électrique se place automatiquement en position d'épandage en bordure.
4	Start/Stop	Démarrer et suspendre l'épandage.
5	Supprimer/réinitialiser	<ul style="list-style-type: none"> Supprimer une entrée dans un champ de saisie, Réinitialiser la quantité excédentaire à 100%, Confirmer les signaux d'alarme.

N°	Désignation	Fonction
6	Présélection réglage de tronçons	Présélection des tronçons pour la modification des doses/ha (G auche ou D roite ou G auche + D roite).
7	Menu	Passage de l'écran de commande au menu principal.
8	ESC	Annulation d'informations et/ou retour simultané dans le menu précédent.
9	Champ de navigation	<p>4 touches directionnelles et une touche entrée pour naviguer dans les menus et les champs de saisie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Touches directionnelles pour déplacer le curseur sur l'écran ou pour marquer un champ de saisie. ● Touche entrée pour confirmer une saisie.
10	Touches de fonction F1 et F4	Choix des fonctions affichées à l'écran via la touche de fonction.
11	Compteur kg/km	<ul style="list-style-type: none"> ● Affichage de la quantité résiduelle d'engrais présente dans la trémie. ● Compteur km ● kg restants ● Compteur trajet m

2.4 Écran

L'écran affiche les informations de statut actuelles, les possibilités de choix et de saisie de l'unité de commande.

Les informations essentielles relatives à la commande de l'épandeur d'engrais minéral sont affichés sur **l'écran de commande**.

2.4.1 Description de l'écran de commande

REMARQUE

La représentation exacte de l'écran de commande dépend des réglages actuellement utilisés, voir chapitre [4.10.2: Configuration écran, page 73](#).

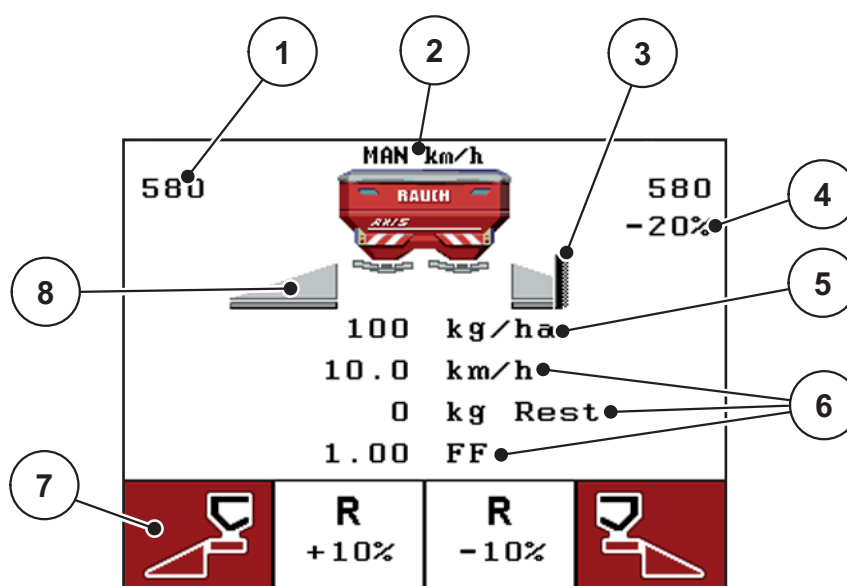


Figure 2.3 : Affichage de l'unité de commande

Les symboles et indications qui apparaissent sur l'écran de commande ont les significations suivantes :

N°	Symbole/indication	Explication (dans l'exemple représenté)
1	Vanne de dosage ouverture graduée gauche	Position d'ouverture momentanée de la vanne de dosage gauche.
2	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement actuel. <ul style="list-style-type: none"> ● AUTO km/h utilise le signal de radar ou le signal de roue pour définir la vitesse.
3	Symbole TELIMAT	Ce symbole apparaît lorsque les capteurs TELIMAT sont fixés et que la fonction TELIMAT est activée (réglage à l'usine) ou que la touche T est activée.
4	Changement de quantités à droite	Changement de quantités (+/-) en pourcents. <ul style="list-style-type: none"> ● Affichage des changements de quantités. ● Plage de valeurs de +/- 1..99 % possible.
5	Dose/ha	Dose/ha préréglée.
6	Champs d'affichage	Champs d'affichage libres individuels (ici : vitesse, facteur d'écoulement). <ul style="list-style-type: none"> ● Saisie possible : voir chapitre 4.10.2: Configuration écran, page 73.
7	Champs de symbole	Champs dépendants du menu marqués avec des symboles. <ul style="list-style-type: none"> ● Sélection de la fonction via les touches de fonction situées en-dessous.
8	Tronçon gauche	Affichage du statut du tronçon gauche. <ul style="list-style-type: none"> ● Symbole barre: Tronçon gauche non sélectionné. ● Symbole vide (contour) : Tronçon gauche sélectionné, mais inactif. ● Symbole sur fond rouge : Tronçon en mode d'épandage.

2.4.2 Affichage de l'état de la vanne de dosage

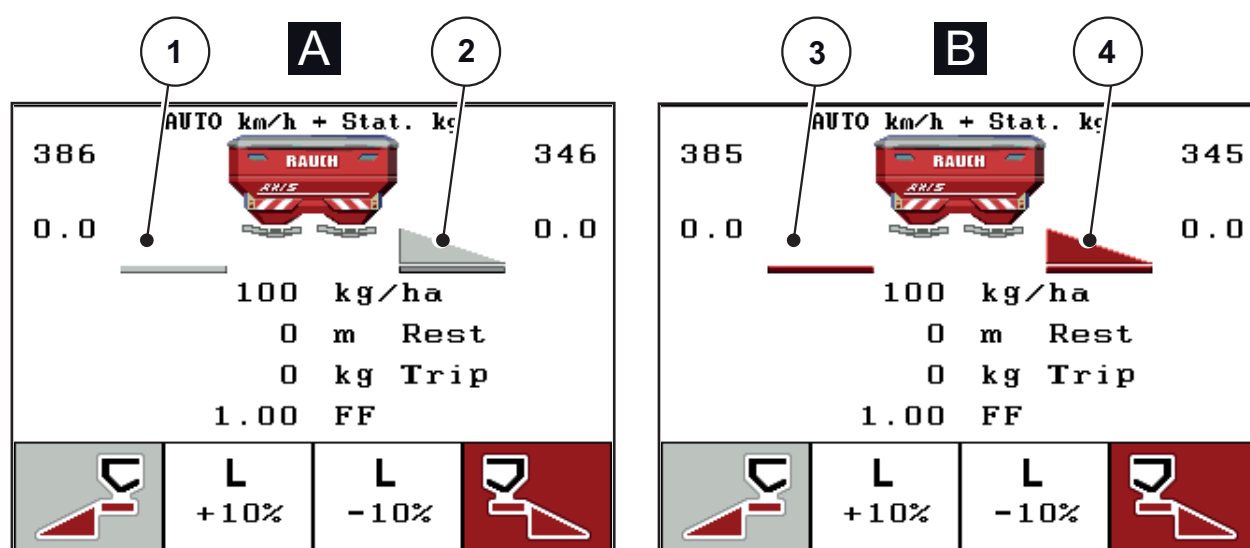


Figure 2.4 : Affichage de l'état de la vanne de dosage

[A] Mode d'épandage inactif (STOP)

[1] Tronçon désactivé

[2] Tronçon activé

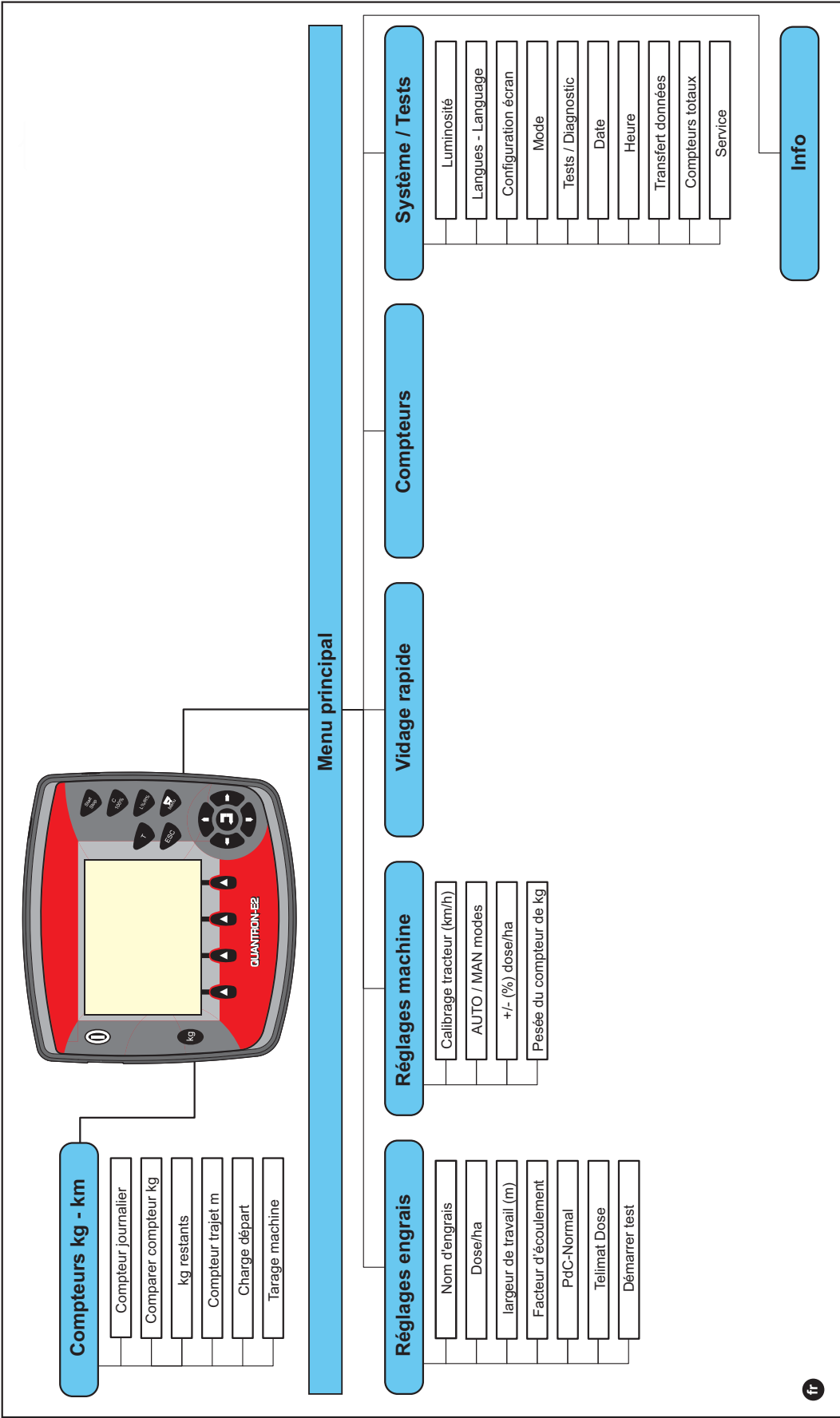
[B] Machine en mode d'épandage (START)

[3] Tronçon désactivé

[4] Tronçon activé

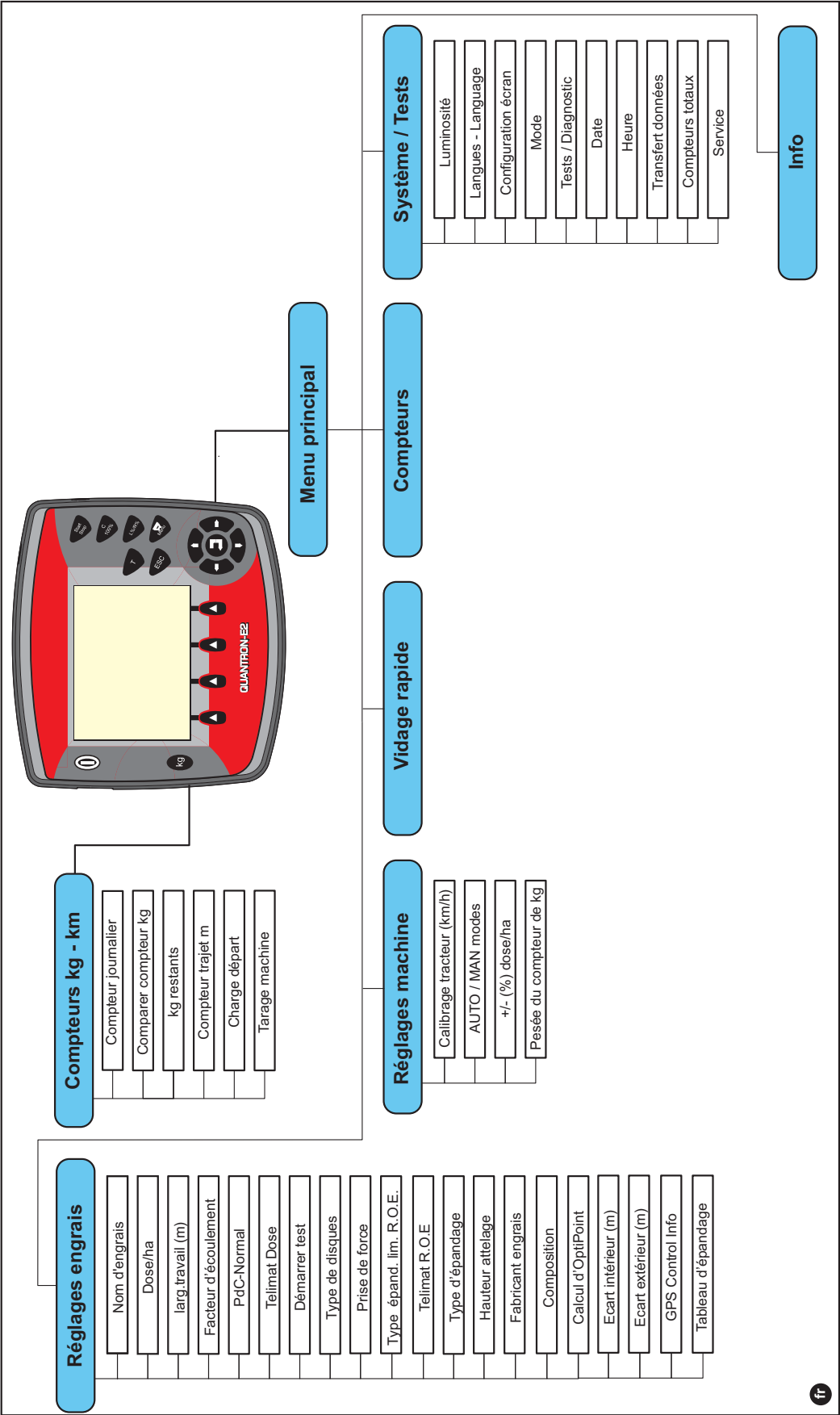
2.5 Aperçu du menu structuré mode facile

Le réglage du mode est décrit dans le chapitre [4.10.3: Mode, page 74](#).



2.6 Aperçu du menu structurel mode Expert

Le réglage du mode est décrit dans le chapitre [4.10.3: Mode, page 74](#) .



3 Montage et installation

3.1 Exigences sur le tracteur

Avant de monter l'unité de commande, vérifiez que votre tracteur répond bien aux exigences suivantes :

- Tension minimale **11 V** doit **toujours** être garantie, même lorsque plusieurs utilisateurs sont reliés en même temps (par exemple : climatiseur, lumière).
- La vitesse de prise de force est réglable sur **540 t/min** et doit être respectée (prérequis pour une largeur de travail correcte).

REMARQUE

Dans le cas de tracteurs sans moteur à inverseur sous charge, la vitesse doit être sélectionnée au moyen d'une réelle graduation du moteur de manière à ce que la vitesse de prise de force soit de 540 t/min.

- Une prise à 7 pôles (DIN 9684-1/ISO 11786). Via cette prise, l'unité de commande reçoit l'impulsion pour la vitesse actuelle.

REMARQUE

Les prises à 7 pôles pour le tracteur et le capteur de vitesse sont disponibles comme équipement complémentaire (en option), voir [figure 3.3](#) à [figure 3.5](#).

3.2 Raccords, prises

3.2.1 Alimentation électrique

Le boîtier de commande du tracteur est alimenté en électricité via la prise d'alimentation électrique à 3 pôles (DIN 9680/ISO 12369).

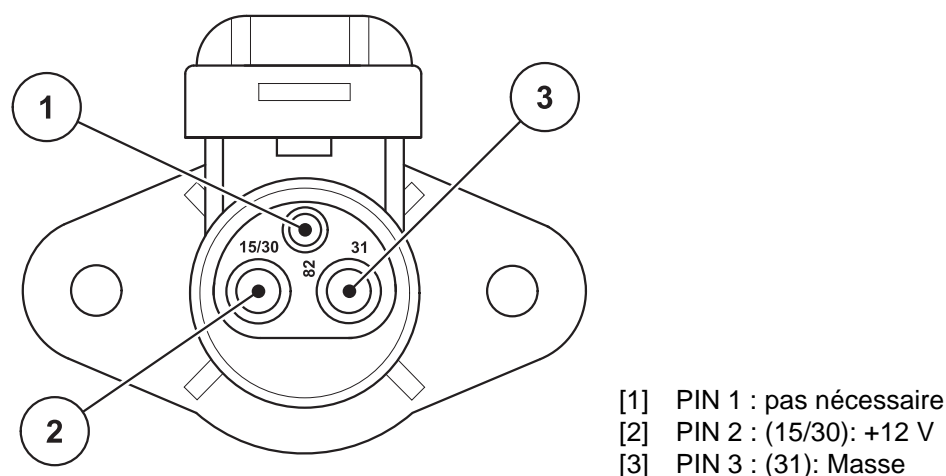
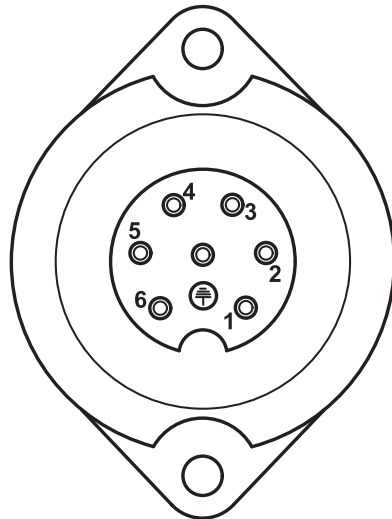


Figure 3.1 : Affectation de PIN prise électrique

3.2.2 Connecteur à 7 pôles

L'unité de commande du tracteur reçoit les impulsions pour la vitesse actuelle via le connecteur à 7 pôles (DIN 9684-1/ISO 11786). Le câble de 7 pôles à 8 pôles (accessoire) est en outre relié au connecteur au capteur de vitesse.



- [1] PIN 1: Vitesse effective (radar)
- [2] PIN 2: vitesse théorique (par exemple : moteur, capteur roue)

Figure 3.2 : Affectation PIN connecteur à 7 pôles

3.3 Brancher l'unité de commande

REMARQUE

Après le démarrage de l'unité de commande QUANTRON-E2, l'écran indique brièvement le numéro de la machine.

REMARQUE

Observer le numéro de la machine

L'unité de commande QUANTRON-E2 est calibrée à l'usine sur l'épandeur à engrais minéral avec lequel elle est livrée.

Brancher l'unité de commande uniquement sur l'épandeur d'engrais minéral correspondant.

En fonction de l'équipement, vous pouvez brancher l'unité de commande différemment à l'épandeur à engrais minéral. Vous trouverez des aperçus de branchement schématisés :

- Pour le branchement standard à la [page 18](#),
- pour le branchement avec capteur roue sur [page 19](#),
- pour le branchement au capteur roue et à l'alimentation électrique via le verrou de direction à la [page 20](#).

Effectuez les étapes de travail dans l'ordre suivant.

- Choisir un endroit adapté dans la cabine du tracteur (dans **le champ de vision du conducteur**) où installer l'unité de commande.
- Fixer l'unité de commande au **support de l'appareil** dans la cabine du tracteur.
- Brancher l'unité de commande à la prise à 7 pôles ou au capteur de vitesse (selon l'équipement, voir [figure 3.3](#) à [figure 3.5](#)).
- Brancher l'unité de commande avec le câble de la machine à 39 pôles aux vérins de la machine.
- Brancher l'unité de commande au connecteur à 3 pôles à l'alimentation électrique du tracteur.

Aperçu schématisé du branchement : Standard

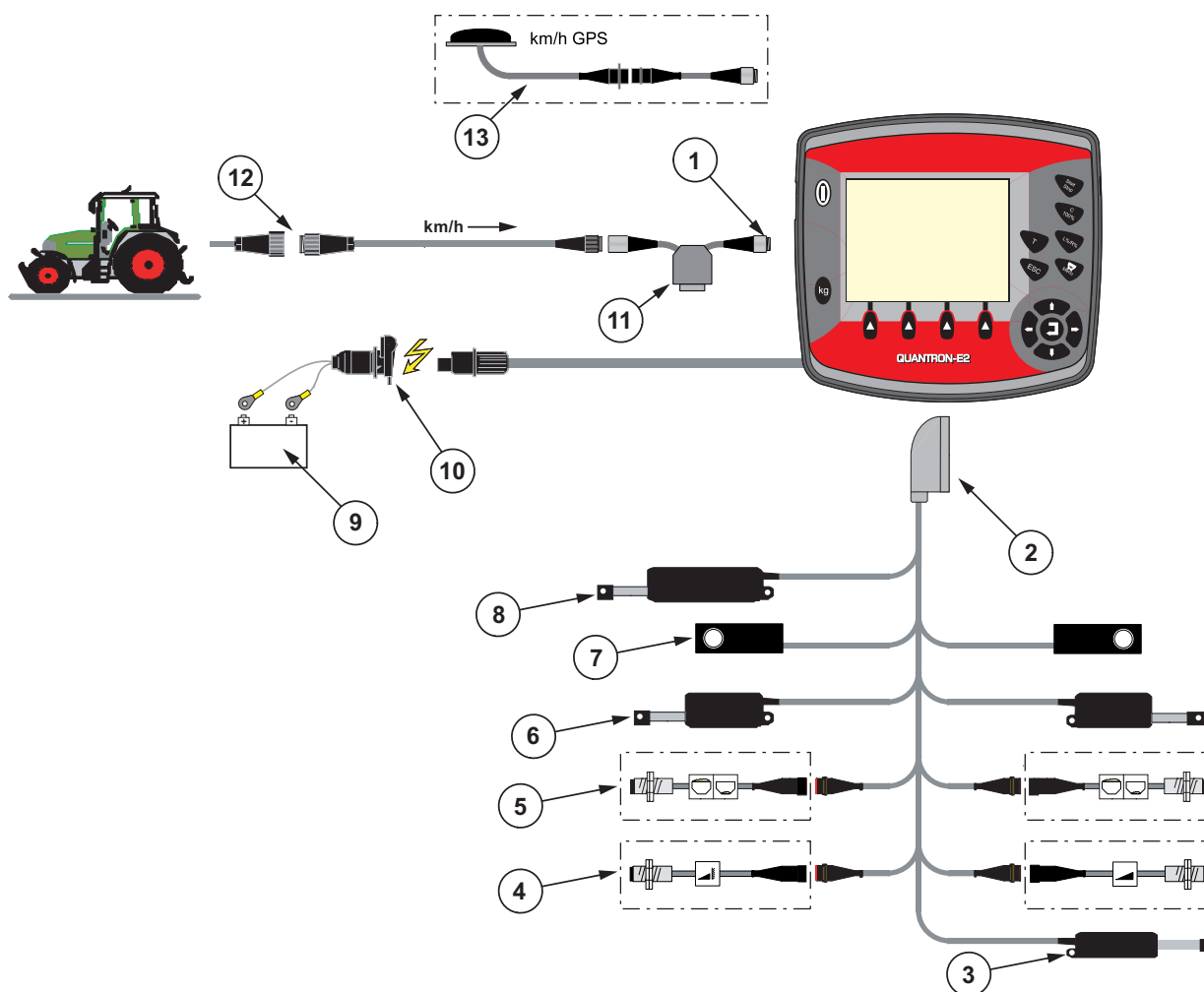
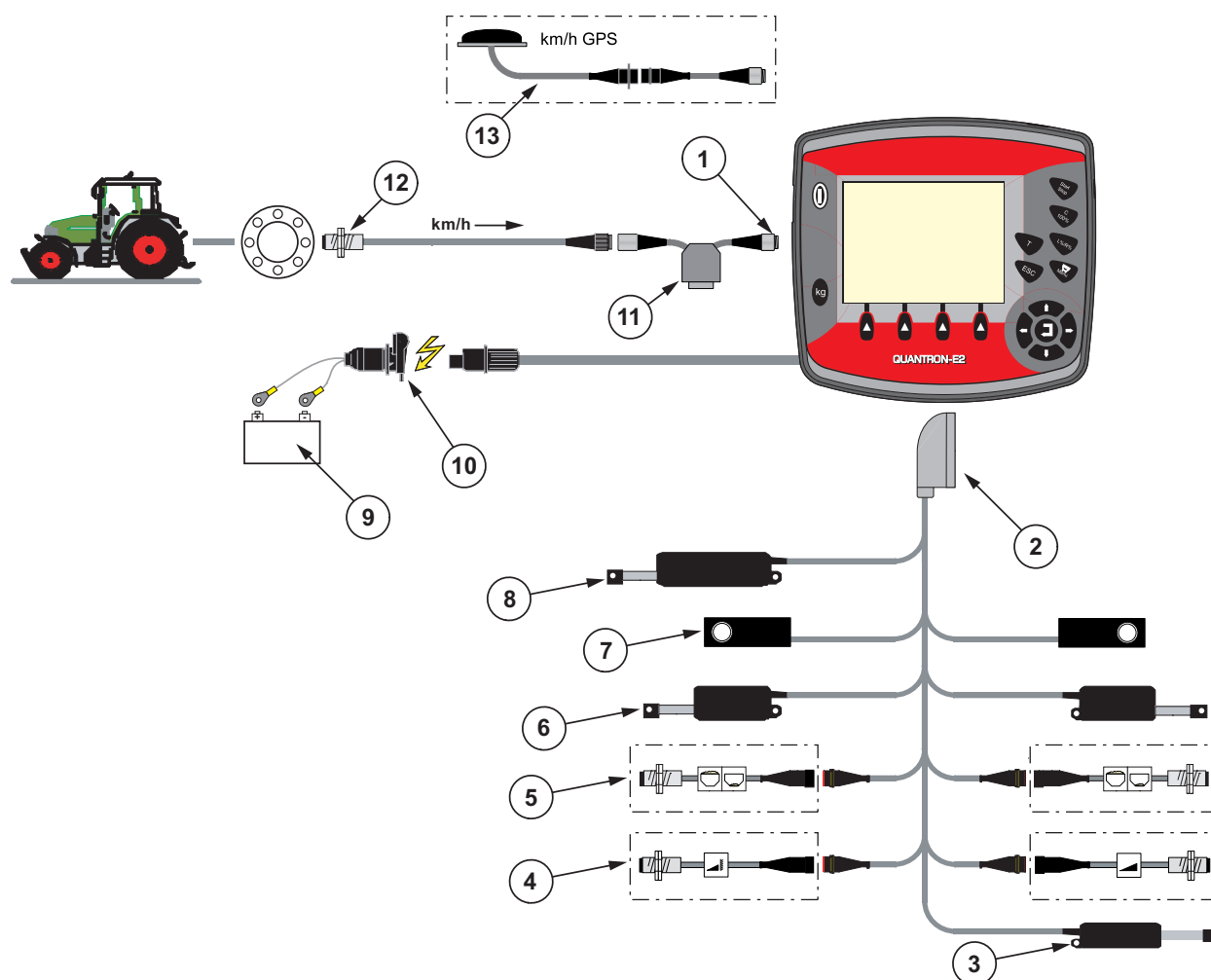


Figure 3.3 : Aperçu schématisé du branchement QUANTRON-E2

- [1] Interface série RS232, connecteur à 8 pôles
- [2] Connecteur de machine à 39 pôles
- [3] Option : Déplacement du point de chute (uniquement pour AXIS 50.1 W)
- [4] Option : Capteur TELIMAT dessus/dessous
- [5] Option : Capteur de remplissage gauche/droit
- [6] Vérin vanne de dosage gauche/droit
- [7] Pesons gauche/droit
- [8] Option : TELIMAT électrique
- [9] Batterie
- [10] Connecteur à 3 pôles conforme à DIN 9680 / ISO 12369
- [11] Option : Câble Y (interface V24 RS232 pour mémoire)
- [12] Connecteur à 7 pôles conforme à DIN 9684
- [13] Option : Câble GPS et récepteur

Aperçu schématisé du branchement : Capteur roue :

**Figure 3.4 :** Aperçu schématisé du branchement QUANTRON-E2

- [1] Interface série RS232, connecteur à 8 pôles
- [2] Connecteur de machine à 39 pôles
- [3] Option : Déplacement du point de chute (uniquement pour AXIS 50.1 W)
- [4] Option : Capteur TELIMAT dessus/dessous
- [5] Option : Capteur de remplissage gauche/droit
- [6] Vérin vanne de dosage gauche/droit
- [7] Pesons gauche/droit
- [8] Option : TELIMAT électrique
- [9] Batterie
- [10] Connecteur à 3 pôles conforme à DIN 9680 / ISO 12369
- [11] Option : Câble Y (interface V24 RS232 pour mémoire)
- [12] Capteur de vitesse
- [13] Option : Câble GPS et récepteur

Aperçu schématisé du branchement : Alimentation électrique via serrure d'allumage

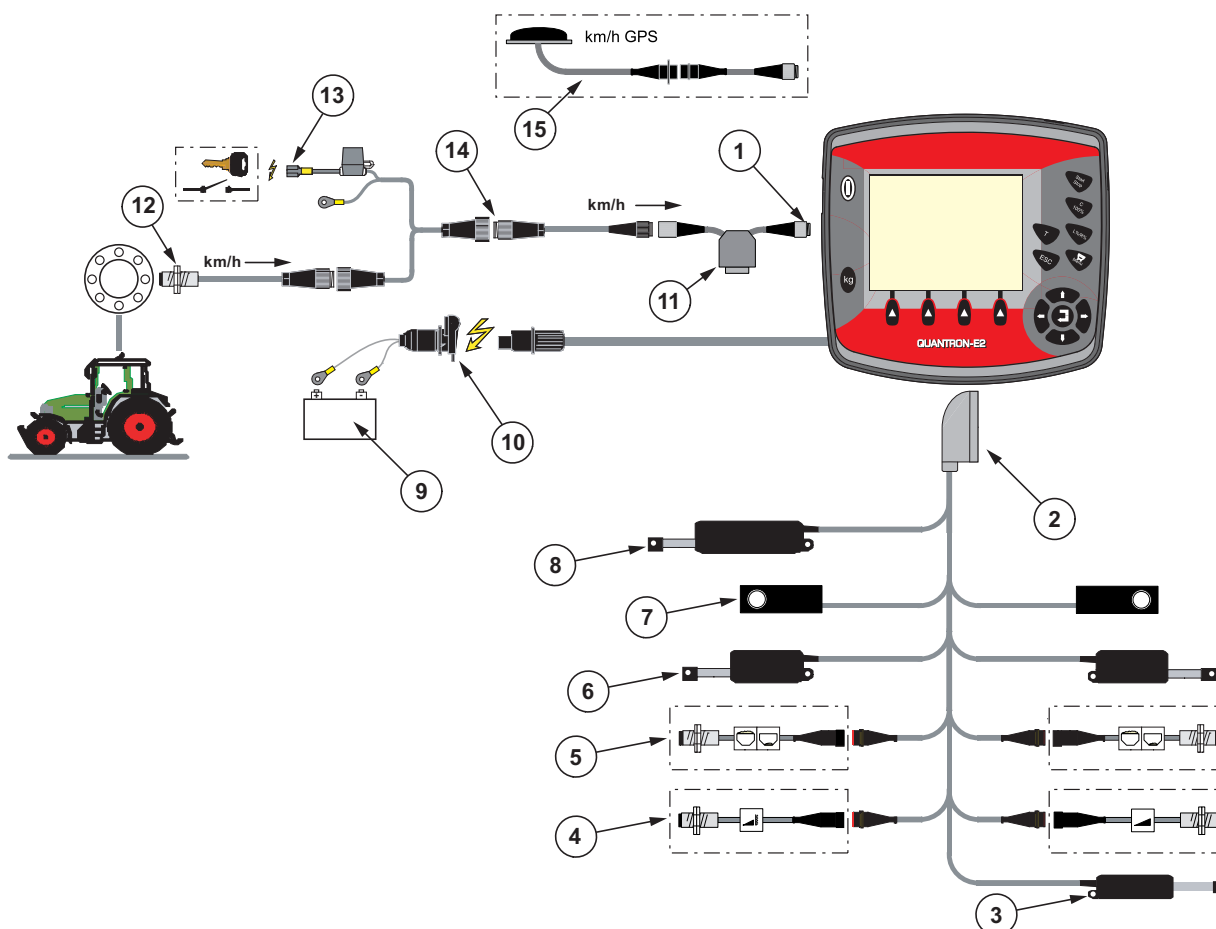


Figure 3.5 : Aperçu schématisé du branchement QUANTRON-E2

- [1] Interface série RS232, connecteur à 8 pôles
- [2] Connecteur de machine à 39 pôles
- [3] Option : Déplacement du point de chute (uniquement pour AXIS 50.1 W)
- [4] Option : Capteur TELIMAT dessus/dessous
- [5] Option : Capteur de remplissage gauche/droit
- [6] Vérin vanne de dosage gauche/droit
- [7] Pesons gauche/droit
- [8] Option : TELIMAT électrique
- [9] Batterie
- [10] Connecteur à 3 pôles conforme à DIN 9680 / ISO 12369
- [11] Option : Câble Y (interface V24 RS232 pour mémoire)
- [12] Capteur de vitesse
- [13] Option : Alimentation électrique QUANTRON-E2 via serrure d'allumage
- [14] Connecteur à 7 pôles conforme à DIN 9684
- [15] Option : Câble GPS et récepteur

3.4 Préparation vanne de dosage

Les épandeurs à engrais minéral de la série AXIS W disposent d'une commande de vanne électronique pour régler la quantité distribuée.

⚠ ATTENTION



Dommages matériels dus à un mauvais positionnement de la vanne de dosage

L'activation des vérins au moyen de QUANTRON-E2 peut endommager la vanne de dosage si les leviers sont mal positionnés.

- Toujours bloquer les leviers en position **maximale** sur l'échelle.

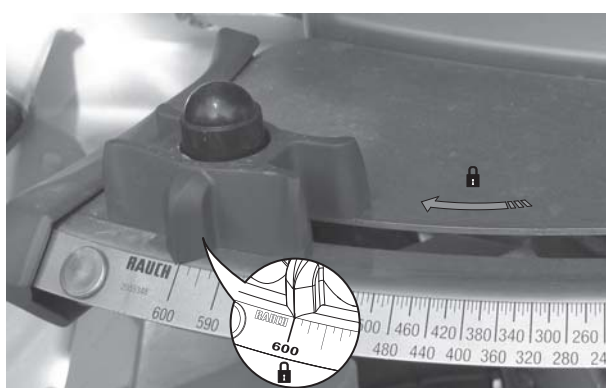


Figure 3.6 : Préparation de la vanne de dosage (exemple)

REMARQUE

Observez les instructions d'utilisation qui s'appliquent à l'épandeur d'engrais.

4 Utilisation QUANTRON-E2

⚠ ATTENTION



Danger de blessure par engrais sortant

En cas de défaut, la vanne de dosage risque de s'ouvrir de manière inattendue pendant le trajet vers le site d'épandage. Il existe un danger de dérapage et de blessure pour les personnes en raison d'engrais sortant.

- **Impérativement éteindre** l'unité de commande électronique QUANTRON-E2 avant le trajet vers le site d'épandage.

4.1 Allumer l'unité de commande

Conditions requises :

- L'unité de commande doit être correctement branchée sur l'épandeur à engrais minéral et sur le tracteur (exemple, voir chapitre [3.3: Brancher l'unité de commande, page 17](#)).
- La tension minimale de **11 V** est garantie.

REMARQUE

Les instructions d'utilisation décrivent les fonctions de l'unité de commande QUANTRON-E2 à partir de la version de logiciel **2.00.00**.

Mise en marche :

- **Activer** la touche On/Off
 - ▷ Après quelques secondes, **l'écran de départ** de l'unité de commande apparaît.
 - ▷ Peu avant, l'unité de commande indique pour quelques secondes le **Diagnostic de démarrage**.
 - ▷ Ensuite, **l'écran de commande** s'affiche.

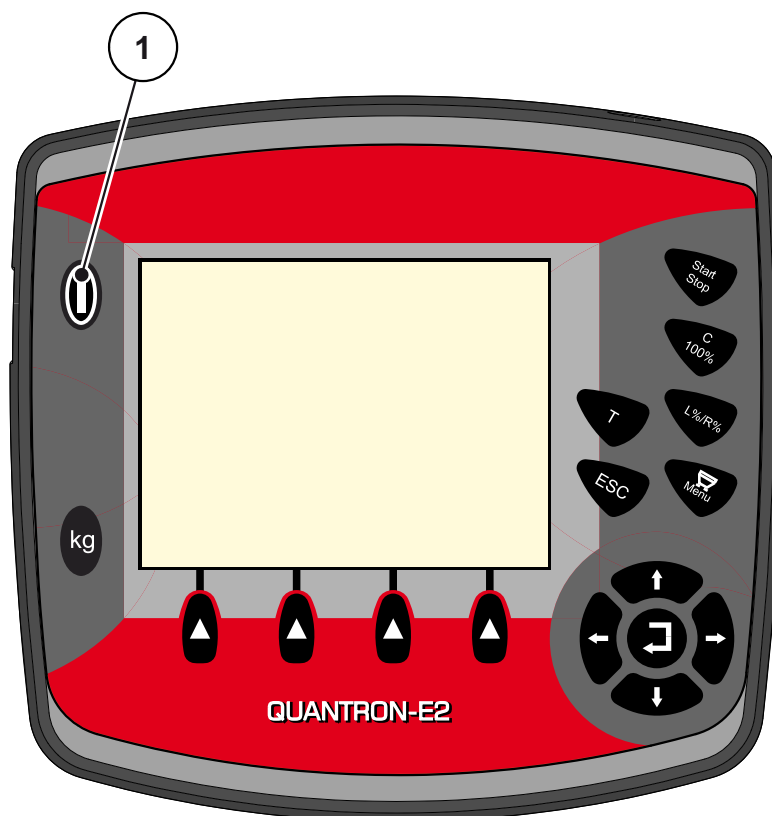


Figure 4.1 : Start QUANTRON-E2

[1] Touche ON/OFF

4.2 Naviguer dans les menus

REMARQUE

Vous trouverez des renseignements importants concernant la présentation et la navigation entre les menus, dans le chapitre [1.2.5: Hiérarchie du menu, touches et navigation, page 3](#).

Accéder au menu principal

- Appuyer sur **la touche menu**. Voir [2.3: Éléments de commande, page 7](#).
 - ▷ Le menu principal apparaît à l'écran.
 - ▷ La barre noire indique le premier sous-menu.

REMARQUE

Tous les paramètres ne sont pas représentés simultanément dans une fenêtre du menu. À l'aide des **flèches**, déplacez-vous dans les fenêtres voisines.

Accéder aux sous-menus :

1. À l'aide des **flèches**, faire glisser la barre du haut vers le bas.
2. Sélectionner le sous-menu souhaité à l'aide de la barre sur l'écran.
3. Ouvrir le sous-menu sélectionné en appuyant sur **la touche entrée**.

Des fenêtres apparaissent, qui vous permettent de procéder à différentes actions.

- Saisie de texte
- Saisie de valeurs
- Réglages dans d'autres sous-menus

Quitter le menu

- Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ Vous revenez au **menu précédent**.
- ou
- appuyer sur la touche ESC.
 - ▷ Les réglages précédents ne changent pas.
 - ▷ Vous revenez au **menu précédent**.
- Appuyer sur **la touche menu**.
 - ▷ Vous revenez à **l'écran de commande**.
 - ▷ En appuyant à nouveau sur **la touche menu**, le menu que vous avez quitté s'affiche à nouveau.

4.3 Compteurs kg-km

Dans ce menu vous trouverez des valeurs correspondant au travail d'épandage réalisé et des fonctions pour l'exécution de la pesée.

- Appuyer sur la touche **kg** située sur l'unité de commande,
 ▷ Le menu **Compteurs kg - km** apparaît.

Compteurs kg - km
Compteurs journalier
Comparer compteur de kg
kg restants
Compteur trajet m
Charge départ
Tarage machine

Figure 4.2 : Menu Compteurs kg - km

REMARQUE

L'affichage **Comparer compteur kg** apparaît uniquement sur l'écran dans les modes de fonctionnement **AUTO km/h + Stat. kg** et **AUTO km/h + AUTO kg.**, lorsque l'option est activée dans le menu **Réglages de la machine** ([page 62](#)).

Sous-menu	Signification	Description
Compteurs journaliers	Affichage des quantités épandues, surfaces et trajet distribués.	page 27
Comparer compteur de kg	Affichage et comparaison de l'engrais épandu selon la balance.	page 28
kg reste (kg, ha, m)	Affichage des quantités, surface et trajet restant à épandre.	page 29
Compteur trajet m	Affichage du trajet parcouru depuis la dernière réinitialisation du compteur trajet.	Réinitialiser (remettre à zéro) avec la touche C 100 %
Charge départ	La fenêtre Charge départ s'affiche à l'écran.	page 31
Tarage machine	La valeur de pesée est remise à zéro (0 kg) quand la trémie est vide.	page 33

4.3.1 Compteurs journaliers

Dans ce menu, vous pouvez lire les valeurs suivantes :

- dose épandue (kg)
- surface épandue (ha)
- trajet d'épandage (m)

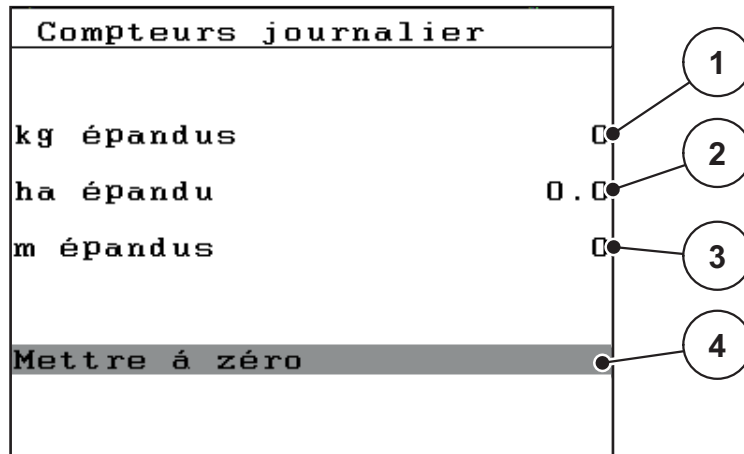


Figure 4.3 : Menu Compteurs journaliers

- [1] Affichage dose épandue depuis la dernière suppression
- [2] Affichage surface épandue depuis la dernière suppression
- [3] Affichage trajet épandu depuis la dernière suppression
- [4] Mettre à zéro : toutes les valeurs sur 0

Supprimer compteur journalier :

1. Ouvrir le sous-menu **Compteurs kg - km > Compteurs journaliers**.
 - ▷ L'écran affiche les valeurs des doses d'épandage calculées, les surfaces et les trajets épandus **depuis la dernière suppression**.
Le champ **Mettre à zéro** est marqué.
2. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ Toutes les valeurs du compteur journalier sont mises à 0.
3. Appuyer sur la touche **kg**.
 - ▷ Vous revenez à l'écran de commande.

Consultation du compteur journalier pendant l'épandage :

Pendant l'épandage, c'est-à-dire lorsque les vannes sont ouvertes, vous pouvez passer au menu **Compteurs journaliers** et donc consulter les valeurs actuelles.

REMARQUE

Si vous souhaitez observer en permanence les valeurs pendant l'épandage, vous pouvez également remplir les champs d'affichage à sélectionner librement sur l'écran de commande avec **kg journaliers**, **ha journaliers** ou **m journaliers**, voir chapitre [4.10.2: Configuration écran, page 73](#).

4.3.2 Transmettre les doses d'engrais distribuées

Le menu **Comparer compteur kg** affiche la dose d'engrais distribuée après l'épandage selon la balance. Vous pouvez transférer cette valeur dans les compteurs.

Le menu indique les doses d'engrais distribuées en kg.

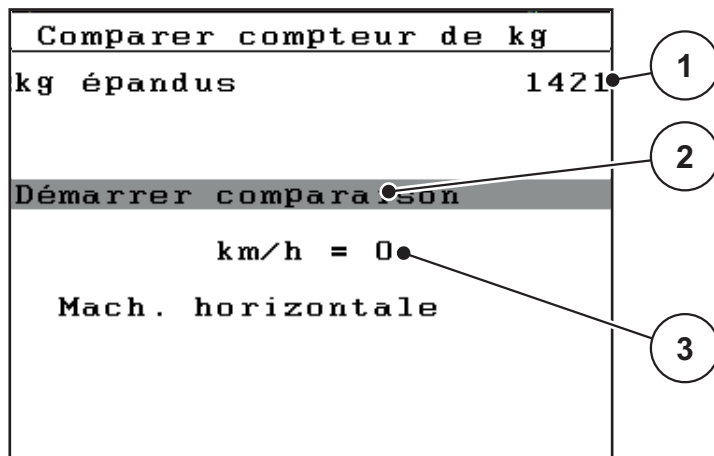


Figure 4.4 : Menu comparer compteur de kg

- [1] Champ d'affichage dose d'engrais distribuée
- [2] Lancer la comparaison
- [3] Champ d'affichage vitesse

REMARQUE

La fonction **Comparer compteur kg** peut uniquement être exécutée lorsque la machine est à l'arrêt et à l'horizontal.

Comparer compteur de kg :

1. Ouvrir le sous-menu **Comparer compteurs kg - km > compteur journalier**.
Le champ **Démarrer comparaison** est marqué.
2. Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ La dose d'engrais épandue est transmise sur le **compteur journalier**, le **compteur** et dans les **compteurs totaux**.
3. Appuyer sur la touche **kg**.
 - ▷ L'écran de commande s'affiche.

REMARQUE

Lors d'un nouveau remplissage de l'épandeur à engrais minéral, la fonction **Comparer compteur kg** est automatiquement exécutée !

4.3.3 Afficher la quantité résiduelle

Dans le menu **kg restant (kg, ha, m)**, vous pouvez consulter ou saisir la **quantité résiduelle** restante dans la trémie.

Le menu indique la **surface (ha)** possible et le **trajet (m)** pouvant encore être épandu avec la dose résiduelle d'engrais. Les deux affichages sont calculés au moyen des valeurs suivantes :

- Réglages engrais,
- Saisie dans le champ de saisie **quantité résiduelle**,
- Dose/ha,
- Largeur de travail.

The screenshot shows a menu titled "kg reste". It contains several input fields and labels. Numbered callouts point to specific elements:

- 1: Points to the input field for "kg" (quantity residual).
- 2: Points to the "Dose/ha" label and its corresponding value "100".
- 3: Points to the "larg.travail(m)" label and its corresponding value "18.00".
- 4: Points to the "ha possibles" label and its corresponding value "0.0".
- 5: Points to the "m possibles" label and its corresponding value "0".

Figure 4.5 : Menu kg reste (kg, ha, m)

- [1] Champ de saisie quantité résiduelle
- [2] Dose/ha (champ d'affichage depuis réglages engrais)
- [3] Largeur de travail (champ d'affichage depuis réglages engrais)
- [4] Affichage de la surface pouvant être épandue avec la quantité d'engrais résiduelle
- [5] Affichage du trajet pouvant être épandu avec la quantité d'engrais résiduelle

Saisie de la quantité d'engrais résiduelle lors de nouveau remplissage :

1. Ouvrir le menu **Compteurs kg - km > kg reste (kg, ha, m)**.
 - ▷ La quantité d'engrais résiduelle restant du dernier épandage apparaît à l'écran.
2. Remplir la trémie.
3. Saisir le nouveau poids total de l'engrais se trouvant dans la trémie.
Voir aussi chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).
4. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'appareil calcule les valeurs pour la surface à épandre et le trajet à épandre.

REMARQUE

Les valeurs pour la dose/ha et la largeur de travail ne peuvent **pas** être modifiées dans ce menu. **Ces valeurs n'ont ici qu'une valeur informative.**

5. Appuyer sur la touche **kg**.
 - ▷ **Vous revenez à l'écran de commande.**

Consultation de la quantité d'engrais résiduelle pendant l'épandage :

Pendant l'épandage, la quantité résiduelle est constamment recalculée et affichée. Voir chapitre [5: Épandage avec l'unité de commande QUANTRON-E2, page 83](#).

4.3.4 Peser la quantité

Dans ce menu, vous pesez la dose d'engrais qui se trouve dans la trémie et réglez les paramètres pour le réglage du facteur d'écoulement.

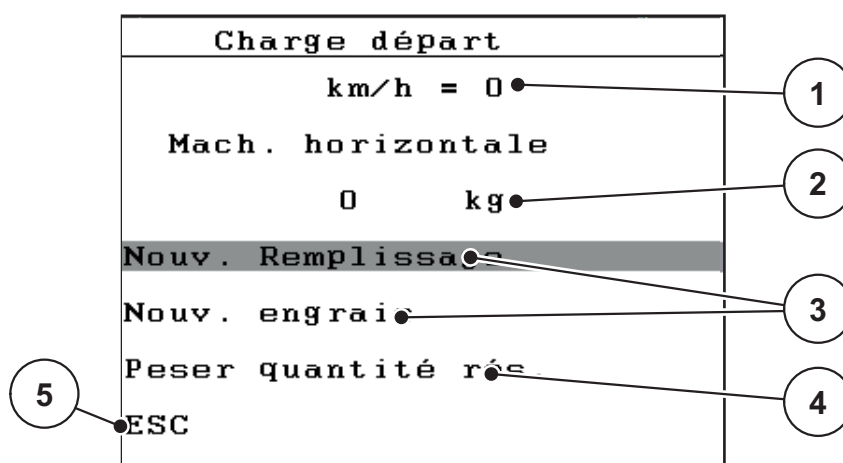


Figure 4.6 : Menu Charge départ

- [1] Affichage de la vitesse d'épandage
- [2] Dose pesée dans la trémie
- [3] Possibilités de remplissage
- [4] Peser la quantité résiduelle (affichage uniquement pour le mode de fonctionnement **AUTO km/h + Stat. kg**)
- [5] Annulation

REMARQUE

Vous pouvez uniquement exécuter la fonction **Charge départ** lorsque la machine est à l'arrêt et en position **horizontale**.

Le menu indique la **quantité résiduelle** restée dans la trémie Celle-ci dépend des valeurs suivantes :

- Rubrique **charge départ**
- Rubrique **Tarage machine**

REMARQUE

La fonction **Charge départ** s'exécute uniquement lorsque le système est en mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg** ou **AUTO km/h + Stat. kg**.

Lors de la livraison de l'unité de commande avec l'épandeur à engrais minéral AXIS W, le mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg** est réglé en usine.

Lors de la pesée de la quantité, les conditions suivantes doivent être remplies :

- La machine est à l'arrêt,
- la prise de force est éteinte,
- la machine est à l'horizontale et hors sol,
- le tracteur est à l'arrêt,
- l'unité de commande QUANTRON-E2 est allumée.

Pesée de la quantité d'engrais dans la trémie :

1. Remplir la trémie.
 - ▷ Une fenêtre apparaît à l'écran et indique la quantité d'engrais résiduelle.
2. Sélectionner le mode de remplissage utilisé à l'écran :
 - **Nouveau remplissage**: Continuer à épandre avec le même engrais.
 - **Nouvel engrais**: Facteur d'écoulement est réglé sur 1,0 et un nouveau réglage du facteur d'écoulement est effectué.
 - **ESC** : Annulation
3. Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ **L'écran de commande s'affiche. La quantité résiduelle pesée peut être indiquée dans le champ d'affichage.**

REMARQUE

Pour afficher la quantité résiduelle sur l'**écran de commande**, l'option d'affichage **kg reste** doit être sélectionnée ([4.10.2: Configuration écran, page 73](#)).

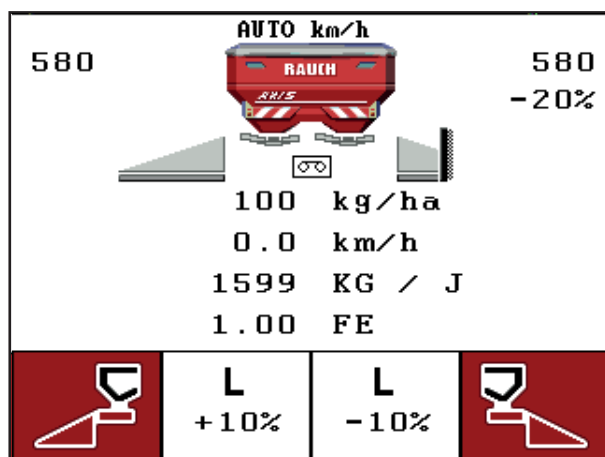


Figure 4.7 : Écran de commande avec dose pesée

4.3.5 Tarage machine

Dans ce menu, vous mettez la valeur pesée par trémie vide sur 0kg.

Lors du tarage de la balance, les conditions suivantes doivent être remplies :

- la trémie est vide,
- la machine est à l'arrêt,
- la prise de force est éteinte,
- la machine est à l'horizontale et désolidarisée du sol.
- le tracteur est à l'arrêt.

Tarage machine :

1. Ouvrir le menu **Compteurs kg - km > Tarage machine.**
 2. Appuyer sur la **touche entrée.**
- ▷ **La valeur pesée avec la balance vide est maintenant réglée sur 0 kg.**
- ▷ **L'écran indique le menu Compteurs kg- km**

REMARQUE

Tarez la balance avant chaque utilisation afin de garantir un calcul sans faute de la quantité d'engrais résiduelle.

4.4 Menu principal

Menu principal
Réglages engrais
Réglages machine
Vidage rapide
Compteurs
Système / Tests
Info

Figure 4.8 : Menu principal QUANTRON-E2

Le menu principal vous indique les divers sous-menus possibles.

Sous-menu	Signification	Description
Réglages engrais	Réglages relatifs à l'engrais et à l'épandage.	page 36
Réglages machine	Réglages relatifs au tracteur et à l'épandeur d'engrais minéral.	page 53
Vidage rapide	Accès direct au menu pour le vidage rapide de l'épandeur à engrais minéral.	page 63
Compteurs	Accès au menu pour sélectionner, utiliser ou supprimer un compteur.	page 65
Système / Tests	Réglages et diagnostics de l'unité de commande.	page 70
Info	Affichage de la configuration de la machine.	page 78

4.5 Réglages engrais en mode Facile

Le réglage du mode est décrit dans le chapitre [4.10.3: Mode, page 74](#).

Dans ce menu, vous effectuez les réglages pour l'engrais et pour l'épandage.

- Ouvrir le menu **Menu principal > Réglages engrais**.

Réglages engrais	
1.Nom d'engrais	
Dose/ha	100
larg.travail(m)	18.00
Facteur d'écoul	1.00
PdC-Normal	0.0
Telimat Dose	(%) -20
Démarrer test	

Figure 4.9 : Menu Réglages engrais, mode Facile

Le menu principal vous indique les divers sous-menus possibles.

Sous-menu	Signification/valeurs possibles	Description
Nom de l'engrais	Engrais sélectionné.	
Dose/ha	Saisie valeur théorique de la dose en kg/ha.	page 39
Largeur de travail (m)	Définition de la largeur de travail à épandre.	page 39
Facteur d'écoulement	Saisie facteur d'écoulement de l'engrais utilisé.	page 40
PdC (Point de Chute)	Saisie du point de chute. L'affichage a uniquement une valeur informative. Pour AXIS 50.1 W: réglage électrique du point de chute (PdC).	Veillez pour cela tenir compte des instructions d'utilisation de l'épandeur à engrais minéral. page 42
TELIMAT Dose	Préréglage de la réduction de la dose lors de l'épandage de bordures.	Seulement pour épandeur à engrais minéral avec TELIMAT.
Démarrer test	Accès au sous-menu pour la réalisation du contrôle de débit.	page 44

4.6 Réglages engrais en mode Expert

Le réglage du mode est décrit dans le chapitre [4.10.3: Mode, page 74](#).

Dans ce menu, vous effectuez les réglages pour l'engrais et pour l'épandage. Contrairement au mode Facile, des pages de réglages et des tableaux d'épandage sont disponibles ici.

- Ouvrir le menu **Menu principal > Réglages engrais**.

Réglages engrais 1/3	
2.Nom d'engrais	
Dose/ha	100
larg.travail(m)	18.00
Facteur d'écoul	1.00
PdC-Normal	1.0
Telimat Dose	(%) -20
Démarrer test	

Réglages engrais 2/3	
Type de disques	S4
Prise de force	540
Type épand. lim. R.O.E.	
Telimat R.O.R.	
Type d'épand.	normal
Hauteur attel.	0 / 6

Réglages engrais 3/3	
Calcul de l'Opti Point	
Écart int. (m)	36.4
Écart ext. (m)	12.4
GPS Control Info	
Tableau d'épandage	

Figure 4.10 : Menu Réglages engrais

REMARQUE

Tous les paramètres ne sont pas représentés simultanément dans l'écran de commande. À l'aide des **flèches**, déplacez-vous dans les fenêtres voisines.

Sous-menu	Signification/valeurs possibles	Description
Nom de l'engrais	Engrais sélectionné depuis le tableau d'épandage.	page 51
Dose/ha	Saisie valeur théorique de la dose/ha en kg/ha.	page 39
Largeur de travail	Définition de la largeur de travail à épandre.	page 40
Facteur d'écoulement	Saisie facteur d'écoulement de l'engrais utilisé.	page 42
PdC (Point de Chute)	Saisie du point de chute. L'affichage a valeur informative. Pour AXIS 50.1 W: réglage électrique du point de chute (PdC).	Veuillez pour cela tenir compte des instructions d'utilisation de la machine. page 42
TELIMAT Dose	Préréglage de la réduction de la dose lors de l'épandage de bordures.	page 43
Démarrer test	Accès au sous-menu pour la réalisation du contrôle de débit.	page 44
Type de disques	Liste de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • S2 • S4 • S6 • S8 • S10 • S12 	Sélection avec les flèches . Confirmer en appuyant sur la touche entrée .
Prise de force	Réglage à l'usine : 540 trs/min	
Type d'épandage limite	Liste de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • R.O.R (rendement) • R.O.E (environnement) 	Sélection avec les flèches . Confirmer en appuyant sur la touche entrée .
TELIMAT R.O.E	Sauvegarde des réglages TELIMAT pour l'épandage de bordure.	Seulement pour les machines avec TELIMAT.

Sous-menu	Signification/valeurs possibles	Description
Type d'épandage	Liste de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Normal • Tardif 	Sélection avec les flèches . Confirmer en appuyant sur la touche entrée .
Hauteur d'attelage	Données en cm Liste de sélection : 0/6, 40/40, 50/50, 60/60, 70/70, 70/76	
Fabricant	Saisie du fabricant d'engrais.	
Composition	Proportions dans la composition chimique.	
Calculer l'OptiPoint	Saisie des paramètres de GPS Control	page 48
Écart intérieur (m)	Saisie de la distance d'activation.	page 94
Écart extérieur (m)	Saisie de la distance de désactivation.	page 95
Info GPS Control	Affichage de l'information concernant les paramètres de GPS Control.	page 50
Tableau d'épandage	Gestion des tableaux d'épandage.	page 51

4.6.1 Dose/ha

Dans ce menu, vous pouvez saisir la valeur théorique de la dose souhaitée.

Dose/ha	
0100	kg/ha

Figure 4.11 : Menu Dose/ha

Saisir une dose/ha :

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > dose/ha**.
 - ▷ La dose **momentanément valide** s'affiche à l'écran.
2. Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.
 Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).
3. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ **La nouvelle valeur est enregistrée dans l'unité de commande.**

4.6.2 Largeur de travail

Dans ce menu, vous pouvez définir la largeur de travail (en mètres).

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > largeur travail**.
 - ▷ La largeur de travail **momentanément valide** s'affiche à l'écran.
2. Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.
 Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).
3. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ **La nouvelle valeur est enregistrée dans l'unité de commande.**

4.6.3 Facteur d'écoulement

Le facteur d'écoulement se situe entre **0,4** et **1,9**. Avec les mêmes réglages de base (km/h, largeur de travail, kg/ha) :

- En **augmentant** le facteur d'écoulement, la dose est **diminuée**.
- En **réduisant** le facteur d'écoulement, la dose est **augmentée**.

Si vous avez connaissance du facteur d'écoulement de contrôles de débit antérieurs ou du tableau d'épandage, vous pouvez le saisir **manuellement** dans ce menu.

REMARQUE

Depuis le menu de **Contrôle de débit**, il est possible de déterminer et de saisir le facteur d'écoulement à l'aide de QUANTRON-E2. Voir chapitre [4.6.6: Contrôle de débit, page 44](#).

Facteur d'écoul
1.00

Figure 4.12 : Menu Facteur d'écoulement

Avec l'épandeur à pesons, la transmission du facteur d'écoulement se fait via une pesée dynamique. Une saisie manuelle reste cependant possible.

REMARQUE

Le calcul du facteur d'écoulement dépend du type d'exploitation utilisé. Pour de plus amples informations concernant le facteur d'écoulement, consultez le chapitre [4.7.2: Mode AUTO / MAN, page 57](#).

Saisir le facteur d'écoulement :

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Facteur d'écoulement**.
 ▷ Le facteur d'écoulement **momentanément réglé** s'affiche à l'écran.
2. Saisir la nouvelle valeur dans le champ de saisie.

Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).

REMARQUE

Si votre engrais n'est pas représenté dans le tableau d'épandage, veuillez saisir le facteur d'écoulement **1,00**.

Dans les modes **AUTO km/h** et **MAN km/h**, nous vous recommandons vivement d'effectuer un **contrôle de débit** pour déterminer avec exactitude le facteur d'écoulement pour cet engrais.

3. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.

▷ **La nouvelle valeur est enregistrée dans l'unité de commande.**

REMARQUE

Avec AXIS W (**AUTO km/h + AUTO kg**), nous recommandons d'afficher le facteur d'écoulement sur l'écran de commande. Cela vous permet de surveiller la régulation du facteur d'écoulement pendant l'épandage. Voir chapitre [4.10.2: Configuration écran, page 73](#) et chapitre [4.7.2: Mode AUTO / MAN, page 57](#).

Résoudre les problèmes avec le réglage du facteur d'écoulement (AXIS W seulement) :

Sous certaines conditions, le facteur d'écoulement peut fortement varier malgré l'exécution de la fonction **Charge départ**. Les signaux d'alarme suivants apparaissent à l'écran.



Figure 4.13 : Message d'erreur facteur d'écoulement

⚠ ATTENTION**Erreur d'épandage possible**

Ce signal d'erreur peut conduire à des défauts d'épandage avec des conséquences négatives pour l'environnement.

- ▶ **Arrêter immédiatement le processus d'épandage.**
- ▶ Éliminer les obstructions éventuelles au niveau des ouvertures de dosage.

Résolution du défaut, voir chapitre [6.2: Éliminer une défaut/alarme, page 100](#).

4.6.4 Point de chute

Lorsque l'unité de commande QUANTRON-E2 est raccordée à un épandeur à engrais minéral **AXIS 50.1 W**, le point de chute est activé et réglé électroniquement.

REMARQUE

La saisie du point de chute sur l'épandeur **AXIS 20.1 W**, **AXIS 30.1 W** ou **AXIS 40.1 W** est uniquement à titre informatif et n'a pas d'effet sur les réglages de l'épandeur à engrais minéral.

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > PdC (Point de Chute)**.
 2. Rechercher la position pour le point de chute dans le tableau d'épandage.
 3. Saisir la valeur transmise dans le champ de saisie
Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).
 4. Appuyer sur la **touche entrée**.
- **La fenêtre Réglages engrais apparaît à l'écran avec le nouveau point de chute.**

En cas de blocage du point de chute, l'alarme 17 apparaît ; voir chapitre [6: Messages d'alarme et causes possibles, page 97](#).

⚠ ATTENTION



Risque de blessure avec le réglage automatique du point de chute !

Avec l'épandeur **AXIS 50.1 W**, l'alarme **Mise en position du point de chute** apparaît. Après avoir actionné la touche **Marche/Arrêt**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur pré-réglée au moyen du vérin. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Avant d'appuyer sur la touche **Marche/Arrêt**, s'assurer que personne ne se tient à proximité de la zone de danger de la machine.

REMARQUE

Avec l'épandeur **AXIS 50.1 W**, l'actionnement d'urgence ne doit pas bloquer le réglage du point de chute. Cela pourrait endommager l'unité de réglage du point de chute.

En cas de blocage du point de chute, l'alarme 17 apparaît ; voir chapitre [6.1: Signification des messages d'alarme, page 97](#).

4.6.5 Dose TELIMAT

Dans ce menu, vous pouvez définir la réduction de la dose de TELIMAT (en pourcents). Ce réglage s'utilise en activant la fonction d'épandage bordure du capteur TELIMAT ou la **touche T**.

REMARQUE

Nous conseillons de réduire de 20 % la dose sur le côté de l'épandage bordure.

Saisir la dose de TELIMAT :

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > TELIMAT Dose**.
 2. Saisir la valeur dans le champ de saisie.
Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).
 3. Appuyer sur la **touche entrée**.
- ▷ **La fenêtre réglages engrais apparaît à l'écran avec la nouvelle dose de TELIMAT.**

La fenêtre **Réglages engrais** apparaît à l'écran avec la nouvelle dose de TELIMAT.

4.6.6 Contrôle de débit

REMARQUE

Le menu **Contrôle de débit** est verrouillé pour l'épandeur AXIS 50.1 W et pour le mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg**. Dans ce cas, le menu est inactif.

Dans ce menu, vous transmettez le facteur d'écoulement sur la base d'un contrôle de débit et le sauvegardez dans l'unité de commande.

Exécutez le contrôle de débit :

- Avant le premier épandage.
- Lorsque la qualité de l'engrais a fortement changé (humidité, beaucoup de poussière).
- Lorsqu'un nouveau type d'engrais est utilisé.

Effectuez le contrôle de débit uniquement à l'arrêt avec la prise de force en marche ou en vous déplacement sur une trajectoire d'essai.

- Retirer les deux disques.
- Ramener le point de chute à la position de contrôle du débit (PdC 0).

Saisir la vitesse de travail :

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Démarrer contrôle de débit**.
2. Indiquer la vitesse de travail moyenne.

Cette valeur est nécessaire pour le calcul de la position des vannes lors du contrôle de débit.

3. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ La nouvelle valeur est enregistrée dans l'unité de commande.
 - ▷ L'écran affiche l'écran de commande **préparer le contrôle de débit**.

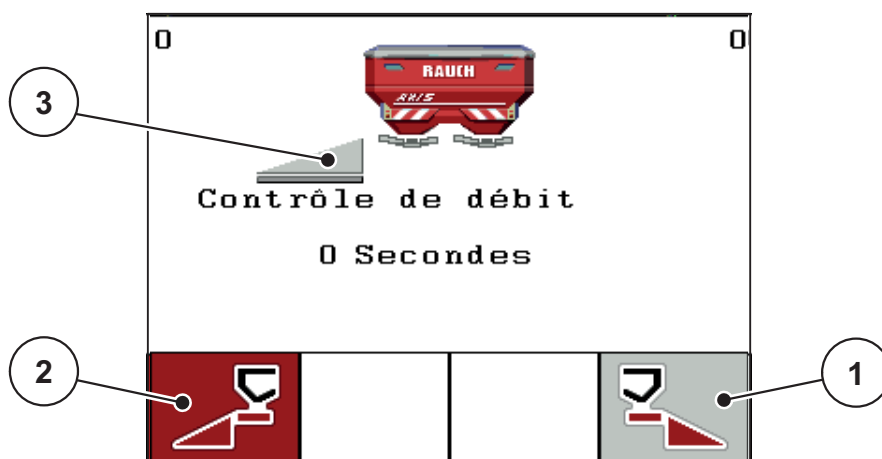


Figure 4.14 : Écran de commande contrôle de débit

- [1] Symbole pour la touche de fonction F4 pour sélectionner côté d'épandage droit
 [2] Symbole pour la touche de fonction F1 pour sélectionner côté d'épandage gauche
 [3] Affichage largeur de partie

Sélectionner le côté :

4. Définir le côté d'épandage où le contrôle de débit doit être effectué.

- Appuyer sur la touche de fonction **F1** pour sélectionner le côté d'épandage **gauche**.
- Appuyer sur la touche de fonction **F4** pour sélectionner le côté d'épandage **droit**.

▷ Le symbole du côté d'épandage sélectionné est représenté en rouge.

Réaliser le contrôle de débit :**⚠ AVERTISSEMENT****Danger de blessure pendant le contrôle de débit**

Les éléments rotatifs de la machine et l'engrais sortant peuvent occasionner des blessures.

- ▶ **Avant le démarrage** du contrôle de débit, vérifiez que toutes les conditions soient remplies.
- ▶ Se référer au chapitre **contrôle du débit** dans les instructions d'utilisation de la machine.

5. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.

- ▷ La vanne de dosage de la largeur de partie préalablement sélectionnée s'ouvre et le contrôle du débit démarre.
- ▷ L'écran affiche l'écran de commande **effectuer le contrôle de débit**.

REMARQUE

Vous pouvez à tout moment suspendre le contrôle de débit en appuyant sur la **touche ESC**. La vanne de dosage se referme et l'écran affiche le menu **Réglages engrais**.

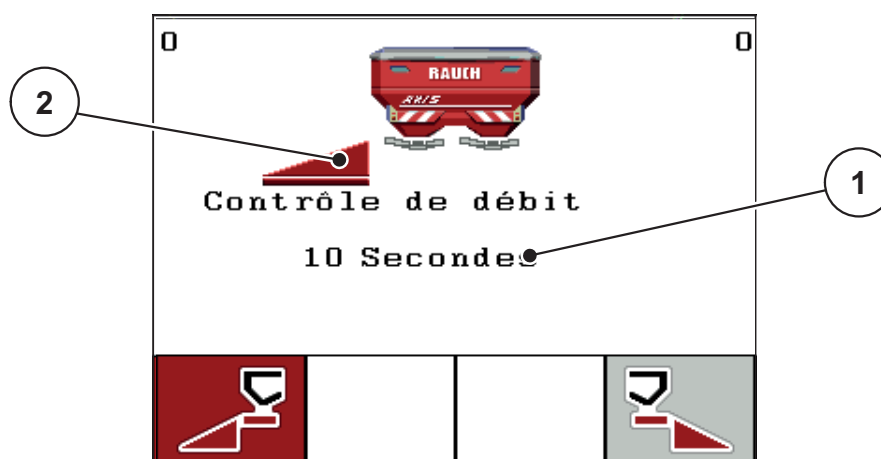


Figure 4.15 : Écran de commande exécuter le contrôle de débit

- [1] Affichage du temps écoulé depuis le début du contrôle de débit.
 [2] Largeur de partie active (ici : gauche)

REMARQUE

Le temps du contrôle de débit n'a aucun impact sur la précision des résultats. Néanmoins, **au moins 20 kg** doivent être recueillis.

6. Appuyer à nouveau sur la touche **Start/Stop**.

- ▷ Le contrôle de débit est terminé.
- ▷ La vanne de dosage se ferme.
- ▷ L'écran affiche alors le menu **Indiquer poids recueilli**.

Calculer à nouveau le facteur d'écoulement**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure par des éléments rotatifs de la machine**

Le contact avec des éléments rotatifs de la machine (arbres, moyeux) peut entraîner des contusions, des écorchures et des écrasements. Des parties du corps ou des objets peuvent être touchés ou entraînés.

- ▶ Arrêter le moteur du tracteur.
- ▶ Éteindre la prise de force et s'assurer qu'il n'y ait pas d'allumage non-autorisé.

7. Peser la dose recueillie (tenir compte du poids à vide du bac récepteur).

8. Indiquer le poids de la dose recueillie.

Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur](#), page 82.

9. Confirmer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.

- ▷ La nouvelle valeur est enregistrée dans l'unité de commande.
- ▷ L'écran affiche le menu **Calcul facteur d'écoulement**.


Facteur d'écoul Calcul	
Ancien fact.	1.00
Nouv. Fact.	0.20
 Continuer avec nouv. Facteur	

Diagram labels: [1] points to the '1.00' value; [2] points to the '0.20' value.

Figure 4.16 : Menu Calcul du facteur d'écoulement

[1] Affichage du facteur d'écoulement enregistré jusque là

[2] Affichage du facteur d'écoulement nouvellement calculé

REMARQUE

Le facteur d'écoulement doit être compris entre 0,4 et 1,9.

10. Définir le facteur d'écoulement.

Pour appliquer le **nouveau** facteur d'écoulement calculé, appuyer sur **la touche entrée**.

Pour confirmer le facteur d'écoulement **sauvegardé jusque-là**, appuyer sur **la touche ESC**.

- ▷ **Le facteur d'écoulement est sauvegardé.**
- ▷ **L'écran indique le menu Réglages engrais.**

4.6.7 Calculer l'OptiPoint

Dans le menu **Calculer OptiPoint**, vous saisissez les paramètres pour le calcul des distances d'activation/de désactivation optimales en **fourrière**.

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Calculer OptiPoint**.

▷ La première page du menu **Calculer OptiPoint** apparaît.

REMARQUE

Veillez vous référer au tableau d'épandage de votre machine pour connaître la caractéristique de portée a distance de référence pour l'engrais que vous utilisez.

2. Indiquer la caractéristique de portée tirée du tableau d'épandage inclus avec la livraison.

Voir également [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur, page 82](#).

3. Appuyer sur la **touche entrée**.

▷ La deuxième page du menu s'affiche à l'écran.

REMARQUE

La vitesse indiquée se réfère à la vitesse au niveau des positions de commutation ! Voir chapitre [5.7: GPS Control, page 91](#).

4. Indiquer la **vitesse moyenne** au niveau des positions de commutation.
5. Confirmer la saisie en appuyant sur la touche **OK**.
6. Appuyer sur la **touche entrée**.

▷ La troisième page du menu s'affiche à l'écran.

Calcul de l'Opti Point ^{3/3}	
Écarts recom. par rap. à la bordure du champ	
Strat. cond.	OPTI
Rayon courbe (m)	0.0
Écart int. (m)	30.7
Écart ext. (m)	8.1
Accepter les valeurs	

Figure 4.17 : Calculer OptiPoint, page 3

Numéro	Signification	Description
1	<p>Stratégie de conduite :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● OPTI(MAL) : <ul style="list-style-type: none"> - La point de désactivation est à proximité de la limite du champ ; - Le tracteur braque entre le passage de la fourrière et la limite du champ ou en dehors du champ. ● GEOM(ÉTRIQUE) <ul style="list-style-type: none"> - Le tracteur braque dans le passage de la fourrière. - La distance de désactivation est plus grande - Indiquer impérativement le rayon de braquage 	<p>page 91</p> <p>page 93</p>
2	Le rayon de courbure sert à calculer la distance de désactivation pour la stratégie de conduite GEOM.	page 94
3	La distance (en mètres) par rapport à la limite du champ, à partir duquel les vannes de dosage s'ouvrent	page 94
4	La distance (en mètres) par rapport à la limite du champ, à partir duquel les vannes de dosage se ferment.	page 95

REMARQUE

Vous pouvez régler manuellement les valeurs des paramètres sur cette page. Voir chapitre [5.7: GPS Control, page 91](#).

Changement des valeurs

7. Sélectionner l'entrée souhaitée.
8. Appuyer sur la **touche entrée**.
9. Entrer les nouvelles valeurs.
10. Appuyer sur la **touche entrée**.
11. Sélectionner entrée de menu **Accepter les valeurs**.
 - ▷ Le menu **Info GPS Control** s'affiche à l'écran.
12. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ **Le calcul de l'OptiPoint a été réalisé.**
 - ▷ **L'unité de commande se modifie à partir de la fenêtre Info GPS Control.**

4.6.8 Info GPS Control

Le menu **Info GPS Control** vous renseigne sur les valeurs de réglage calculées dans le menu OptiPoint.

- Les valeurs affichées ici doivent être appliquées **manuellement** dans le menu de réglage correspondant sur le terminal GPS.

REMARQUE

Ce menu a une simple valeur informative.

- Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation de votre terminal GPS.

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Info GPS Control**.

GPS Control Info	
Indication pour appareil SectionControl	
distance x (m)	-13.5
delai/tempo on (s)	0.3
delai/tempo off (s)	1.3
longueur (m)	0.0

Figure 4.18 : Menu Info GPS Control

4.6.9 Tableau d'épandage

Dans ces menus vous pouvez créer et gérer vos **Tableaux d'épandage** en mode expert.

REMARQUE

Le choix d'un tableau d'épandage a des effets sur les réglages de l'engrais, sur l'unité de commande et l'épandeur à engrais minéral. Le réglage de la dose/ha n'est pas influencée.

Réaliser de nouveaux tableaux d'épandage

Vous avez la possibilité de créer jusqu'à **30** tableaux d'épandage dans l'unité de commande.

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Tableau d'épandage**.

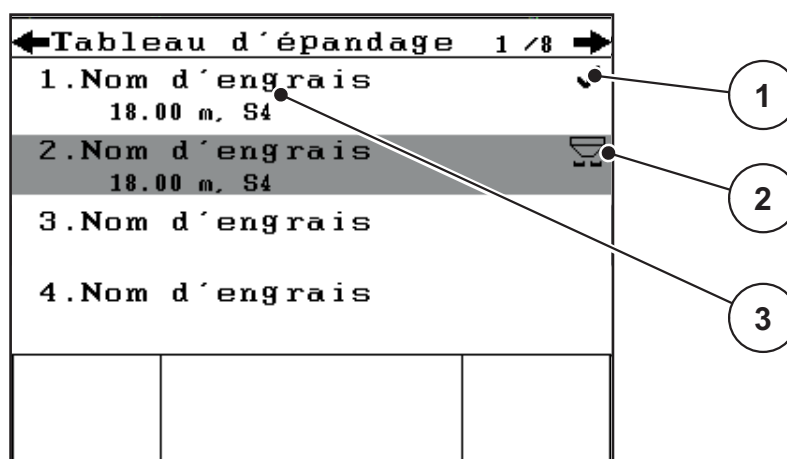


Figure 4.19 : Menu Tableau d'épandage

- [1] Affichage tableau d'épandage rempli de valeurs
- [2] Affichage de tableaux d'épandage actifs
- [3] Tableau d'épandage vide
- [4] Champ de nom tableau d'épandage

2. Sélectionner le **champ de nom** d'un tableau d'épandage vide.
3. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'écran affiche la fenêtre de sélection.
4. Sélectionner l'option **Ouvrir élément....**
5. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ Le menu **Réglages engrais** s'affiche à l'écran, et l'élément sélectionné est chargé en tant que **tableau d'épandage actif** dans les réglages d'engrais.
6. Sélectionner l'entrée de menu **Nom d'engrais**.
7. Appuyer sur la **touche entrée**.
8. Indiquer un nom pour le tableau d'épandage.

REMARQUE

Nous vous recommandons de désigner le tableau d'épandage avec le nom de l'engrais. Vous pourrez ainsi classer le tableau d'épandage d'un engrais plus facilement.

9. Remanier les paramètres du tableau d'épandage.

Voir chapitre [4.6: Réglages engrais en mode Expert, page 36](#).

Sélectionner un tableau d'épandage :

1. Ouvrir le menu **Réglages engrais > Tableau d'épandage**.
2. Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.
3. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'écran affiche la fenêtre de sélection.
4. Sélectionner l'option **Ouvrir élément...**
5. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ **Le menu Réglages de l'engrais s'affiche à l'écran, et l'élément sélectionné est chargé en tant que tableau d'épandage actif dans les réglages de l'engrais.**

Copier des tableaux d'épandage existants

1. Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.
2. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'écran affiche la fenêtre de sélection.
3. Sélectionner l'option **Copier élément....**
4. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ **Une copie du tableau d'épandage se trouve à présent au premier emplacement libre de la liste.**

Supprimer le tableau d'épandage existant

1. Sélectionner le tableau d'épandage souhaité.
2. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'écran affiche la fenêtre de sélection.
3. Sélectionner l'option **Supprimer élément....**
4. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ **Le tableau d'épandage a été supprimé de la liste.**

REMARQUE

Le tableau d'épandage actif **ne peut plus** être supprimé.

4.7 Réglages de la machine

Dans ce menu, vous effectuez les réglages pour le tracteur et la machine

- Ouvrir le menu **Réglages machine**.

Réglages machine	
Calibrage tracteur	
AUTO / MAN modes	
+/- (%) dose/ha	10
Pesée du compteur	✓

Figure 4.20 : Menu Réglages machine

REMARQUE

L'affichage **Pesée du compteur de kg** apparaît uniquement sur l'écran dans les modes de fonctionnement **AUTO km/h + Stat. kg** et **AUTO km/h + AUTO kg**, voir chapitre [4.7.2: Mode AUTO / MAN. page 57](#). Il peut être activé ici !

Sous-menu	Signification	Description
Tracteur (km/h)	Définition ou calibrage du signal de vitesse.	page 54
Mode AUTO / MAN	Définition du mode d'exploitation automatique ou manuel.	page 57
dose +/-	Pré-réglage pour la réduction de dose pour les différents types d'épandage.	page 61
Pesée du compteur	Activation de la fonction Comparer compteur de kg.	page 62

4.7.1 Calibrage de la vitesse

Le calibrage de vitesse est le pré-requis de base pour un résultat d'épandage exact. Les facteurs tels que la taille des pneus, le changement de tracteur, les 4 roues motrices, le frottement entre les pneus et le sol, la constitution du sol et la pression des pneus influencent la définition de la vitesse et ainsi le résultat d'épandage.

Préparer le calibrage de la vitesse :

La transmission exacte du nombre d'impulsions de la vitesse sur 100 m est très importante pour l'épandage précis de la dose d'engrais.

- Réaliser le calibrage dans le champ. L'influence de la constitution du sol sur le résultat du calibrage est ainsi réduite.
- Définir un trajet de référence aussi précis que possible sur une distance de **100 m**.
- Enclencher la traction à quatre roues motrices.
- Dans la mesure du possible, ne remplir la machine qu'à moitié.

Consulter les réglages de vitesse :

Dans l'unité de commande QUANTRON-E2, vous pouvez enregistrer jusqu'à **4 différents profils** relatifs au type et au nombre d'impulsions. Vous pouvez donner des noms à ces profils (par exemple le nom du tracteur).

Vérifiez avant l'épandage si le profil correct est consulté dans l'unité de commande.

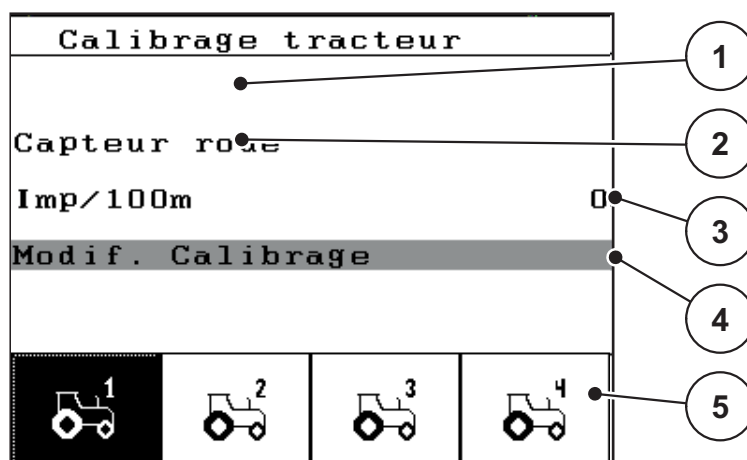


Figure 4.21 : Menu Tracteur (km/h)

- [1] Désignation de tracteur
- [2] Affichage donneur d'impulsion pour le signal de vitesse
- [3] Affichage du nombre d'impulsions sur 100 m
- [4] Calibrer sous-menu tracteur
- [5] Symboles pour espaces d'enregistrement des profils 1 à 4

1. Ouvrir le menu Réglages machine > Tracteur (km/h).

Les valeurs d'affichage pour le nom, l'origine et le nombre d'impulsions valent pour le profil dont le symbole est représenté en noir.

2. Appuyer sur la touche de fonction (F1-F4) située sous le symbole de l'espace d'enregistrement.

Calibrer à nouveau le signal de vitesse :

Vous pouvez soit écraser un profil existant, soit créer un profil dans un espace d'enregistrement vide.

1. Dans le menu **Tracteur (km/h)**, sélectionner l'emplacement de sauvegarde souhaité en appuyant sur la touche de fonction située en-dessous.
 2. Sélectionner le champ **Modifier calibrage**.
 3. Appuyer sur la **touche entrée**.
- ▷ **L'affichage indique le menu de calibrage tracteur (km/h).**

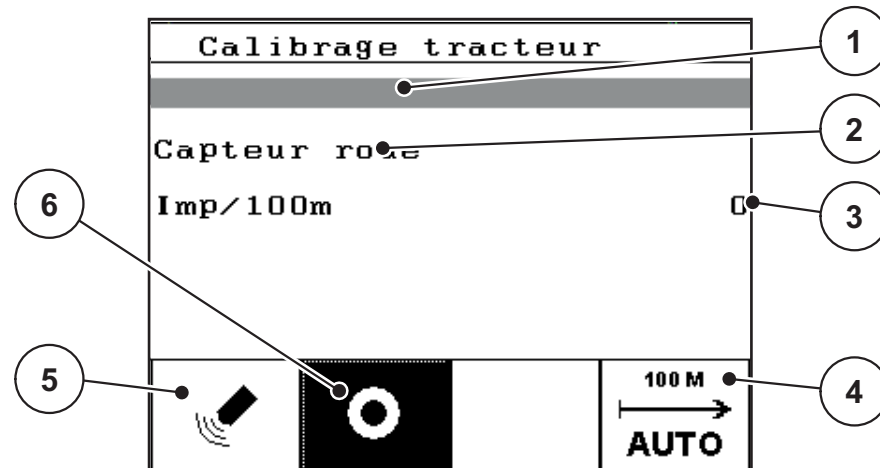


Figure 4.22 : Menu de calibrage Tracteur (km/h)

- [1] Champ de nom tracteur
- [2] Affichage origine du signal de vitesse
- [3] Affichage du nombre d'impulsions sur 100 m
- [4] Sous-menu calibrage automatique
- [5] Donneur d'impulsions capteur radar
- [6] Donneur d'impulsions capteur roue

4. **Sélectionner champ de nom tracteur.**
5. Appuyer sur la **touche entrée**.
6. Saisir le nom du profil.

REMARQUE

La saisie du nom est limitée à **16 caractères**.

Pour une meilleure lisibilité, nous vous conseillons de donner au profil le nom du tracteur.

La saisie de texte dans l'unité de commande est décrite dans le chapitre [4.12.1: Saisie de texte, page 80](#).

7. Sélectionner le donneur d'impulsions pour le signal de vitesse.
 - Pour l'**impulsion radar**, appuyer sur la touche de fonction **F1**.
 - Pour l'**impulsion roue**, appuyer sur la touche de fonction **F2**.
- ▷ **L'écran affiche le donneur d'impulsions.**

Il vous reste ensuite encore à définir le nombre d'impulsions du signal de vitesse. si vous avez connaissance du nombre d'impulsions exact, vous pouvez le saisir directement :

8. Ouvrir l'entrée de menu **Tracteur (km/h) > Modifier calibrage > Imp/100m.**
 - ▷ **L'écran affiche le menu Impulsions pour la saisie manuelle du nombre d'impulsions.**

La saisie de valeurs dans l'unité de commande est décrite dans le chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur. page 82.](#)

Si vous **ne connaissez pas** le nombre d'impulsions exact, démarrez **le trajet de calibrage.**

9. Appuyer sur la touche de fonction **F4 (100 m AUTO).**
 - ▷ L'écran de commande Trajet de calibrage est affiché à l'écran.

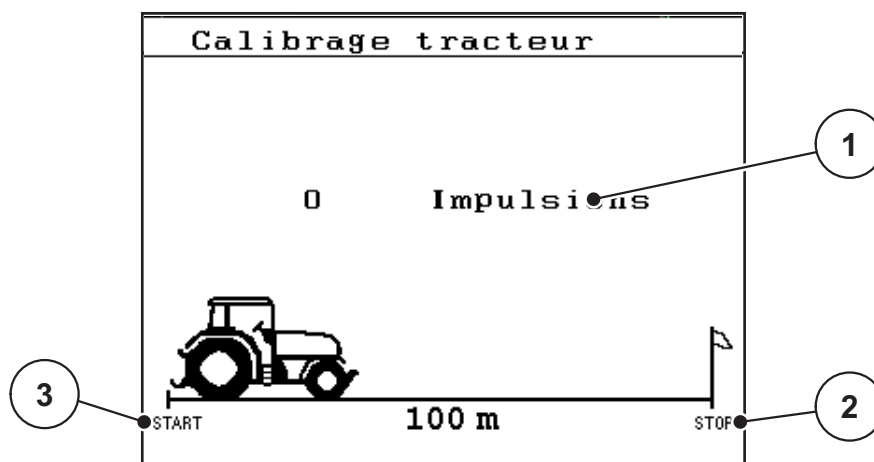


Figure 4.23 : Écran de commande Trajet de calibrage signal de vitesse

- [1] Affichage impulsions
- [2] Arrêt de la saisie des impulsions
- [3] Démarrage de la saisie des impulsions

10. Au point de départ du trajet de référence, appuyer sur la touche **F1.**
 - ▷ L'affichage des impulsions est à présent sur zéro.
 - ▷ L'unité de commande est prête à compter les impulsions.
11. Effectuer un trajet de référence de 100 m.
12. Arrêter le tracteur à la fin du trajet de référence.
13. Appuyer sur la touche de fonction **F4.**
 - ▷ L'écran affiche le nombre d'impulsions reçues.
14. Appuyer sur la **touche entrée.**
 - ▷ **Le nouveau nombre d'impulsions est sauvegardé.**
 - ▷ **Vous revenez au menu de calibrage.**

4.7.2 Mode AUTO / MAN

Par défaut, vous travaillez en mode **AUTO**. L'unité de commande actionne les vérins automatiquement sur la base du signal de vitesse.

Travailler en mode **manuel** uniquement :

- lorsqu'aucun signal de vitesse n'est disponible (radar ou capteur de roue non disponible ou défectueux),
- pour la répartition des granulés anti-limaces ou des graines (semences fines).

REMARQUE

Pour une répartition homogène de la dose à épandre, il vous faut obligatoirement travailler en mode manuel à **une vitesse constante**.

REMARQUE

Les différents modes de fonctionnement de l'épandage sont décrits au chapitre 5: [Épandage avec l'unité de commande QUANTRON-E2, page 83](#).

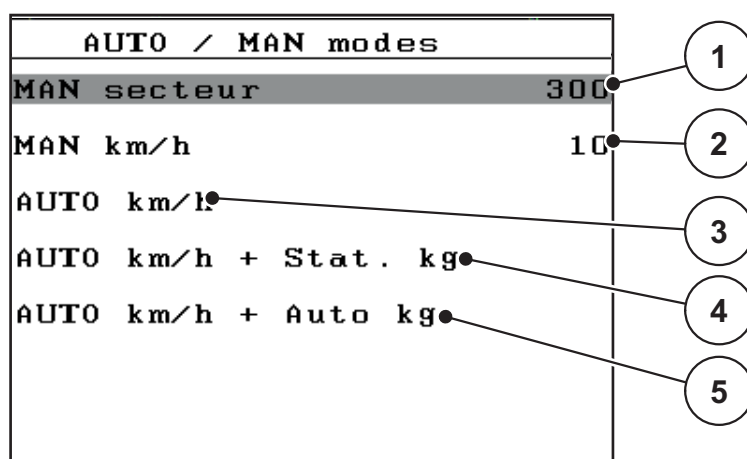


Figure 4.24 : Menu AUTO / MAN modes

- [1] Réglage des vannes de dosage pour le mode manuel
- [2] Réglage de la vitesse pour le mode manuel
- [3] Choix du mode automatique
- [4] Choix du mode automatique avec pesée statique
- [5] Choix du mode automatique avec pesée automatique

Choisir le mode de fonctionnement

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
2. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > mode AUTO/MAN**.
3. Sélectionner l'entrée de menu souhaitée.
4. Appuyer sur la **touche entrée**.
5. Suivre les instructions sur l'écran.

REMARQUE

Nous recommandons l'affichage du facteur d'écoulement dans l'écran de commande. Cela vous permet de surveiller la régulation du débit massique pendant l'épandage. Voir chapitre [4.10.2: Configuration écran, page 73](#) et chapitre [4.7.2: Mode AUTO / MAN, page 57](#).

- Vous trouverez des informations importantes concernant l'utilisation des modes de fonctionnement pendant l'épandage au chapitre [5: Épandage avec l'unité de commande QUANTRON-E2, page 83](#).

Mode automatique avec pesée automatique (AUTO km/h + AUTO kg)**a) choisir AUTO km/h + AUTO kg :**

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
2. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > modes AUTO/MAN**.
3. Sélectionner l'entrée de menu **AUTO km/h + AUTO kg**.
4. **Appuyer sur la touche Entrée.**
 - ▷ La fenêtre **Charge départ** apparaît.
5. **Cas a : Nouveau remplissage**
 - ▷ Le réglage du facteur d'écoulement reste inchangé.
 - ▷ La dose d'engrais résiduelle est majorée de la dose de nouveau remplissage.
- Cas b : Nouvel engrais**
 - ▷ Le facteur d'écoulement est remis à 1. Vous pouvez si nécessaire saisir la valeur de facteur d'écoulement souhaitée ultérieurement. Voir chapitre [4.6.3: Facteur d'écoulement, page 40](#).
6. Sélectionner le type de remplissage souhaité.
7. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ **L'unité de commande passe à l'écran de commande.**

⚠ ATTENTION**Mauvais dosage en raison de l'activation de la touche ESC**

La touche **ESC** ne doit pas être activée. Des défauts graves pourraient être entraînés en ce qui concerne le dosage.

- Pour confirmer la fonction de pesée, toujours appuyer sur la **touche Entrée**.

Exploitation automatique avec pesée statique (AUTO km/h + Stat. kg)

Le mode **AUTO km/h + Stat. kg** est recommandé pour l'épandage sur un terrain accidenté, vallonné et/ou pour des petites doses. Il n'y a pas de réglage de facteur d'écoulement automatique pendant l'épandage. Vous pouvez toutefois recalculer le facteur d'écoulement grâce à la fonction **Peser quantité résiduelle**.

REMARQUE

Le menu **AUTO km/h + Stat. kg** s'affiche uniquement à l'écran lorsque l'épandeur à engrais minéral **AXIS W** a été configuré à l'usine.

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
 2. Remplir la trémie avec de l'engrais.
 3. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > modes AUTO/MAN**.
 4. Sélectionner l'entrée de menu **AUTO km/h + Stat. kg**.
 5. Appuyer sur la **touche entrée**.
 - ▷ La fenêtre **Charge départ** apparaît.
 6. Confirmer l'entrée de menu **Nouvel engrais** en appuyant sur la **touche Entrée**.
 - ▷ Le facteur d'écoulement est remis à 1,0.
- ▷ **L'unité de commande passe à l'écran de commande.**

⚠ ATTENTION



Risque de blessure avec le réglage automatique du point de chute !

Avec l'épandeur **AXIS 50.1 W**, l'alarme **Mise en position du point de chute** s'allume. Après avoir actionné la touche **Marche/Arrêt**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur préréglée au moyen du cylindre électrique. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Avant d'appuyer la touche **Marche/Arrêt**, s'assurer que **personne** ne se tient à proximité de la zone de danger de la machine.

REMARQUE

Si vous avez effectué une modification au niveau des réglages d'engrais pendant le trajet (par ex. le trajet jusqu'au champ), appuyez sur la **touche kg** avant le démarrage de l'épandage et sur **Charge départ** à l'arrêt.

Mode automatique (AUTO km/h)

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
 2. Remplir la trémie avec de l'engrais.
 3. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > modes AUTO/MAN.**
 4. Sélectionner l'entrée de menu **AUTO km/h.**
 5. Appuyer sur la **touche entrée.**
- ▷ **Le réglage du mode de fonctionnement est sauvegardé.**

Mode manuel (MAN km/h)

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
 2. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > modes AUTO/MAN.**
 3. Sélectionner l'entrée de menu **MAN km/h.**
 4. Appuyer sur la **touche entrée.**
 - ▷ L'écran affiche la fenêtre de saisie **Vitesse.**
 5. Saisissez la valeur pour la vitesse pendant l'épandage.
 6. Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée.**
- ▷ **Le réglage du mode de fonctionnement est sauvegardé.**

REMARQUE

Afin d'obtenir un résultat d'épandage optimal, un contrôle de débit doit être réalisé avant le début de l'épandage.

Secteur mode manuel (MAN secteur)

1. Ouvrir le menu **Réglages de la machine > mode AUTO/MAN.**
 2. Sélectionner l'entrée de menu **MAN secteur.**
 3. Appuyer sur la **touche entrée.**
 - ▷ L'écran de commande affiche le menu **Ouverture des vannes.**
 4. Saisir la valeur de graduation pour l'ouverture des vannes de dosage.
 5. Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée.**
- ▷ **Le réglage du mode de fonctionnement est sauvegardé.**

4.7.3 Dose +/-

Dans ce menu, vous pouvez définir une **modification des doses** en pourcentages pour le type d'épandage normal.

La base (100 %) est la valeur pré-réglée de l'ouverture des vannes de dosage.

REMARQUE

Pendant l'épandage, vous pouvez modifier à tout moment la valeur de la dose avec le facteur de **dose +/-** grâce aux touches **F2/F3**.

Avec la **touche C 100 %**, vous pouvez réinitialiser les pré-réglages.

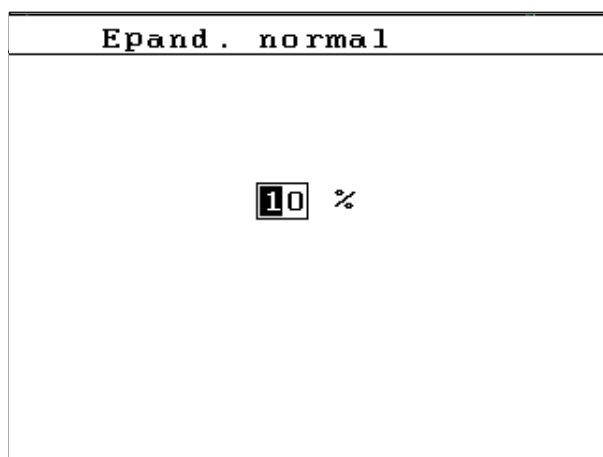


Figure 4.25 : Menu +/- (%) dose/ha

Définir la réduction de la dose :

1. Ouvrir le menu **Réglages machine > +/- (%) dose/ha**.
2. Saisir la valeur en pourcentage que vous voulez souhaitez comme facteur de modification de la dose d'épandage.

Voir chapitre [4.12.2: Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur.](#)
[page 82.](#)

3. Appuyer sur la **touche entrée**.

4.7.4 Pesée du compteur de kg

Vous pouvez activer ici l'affichage de la fonction **Comparer compteur de kg** dans le menu **Compteurs kg - km**.

REMARQUE

L'affichage **Pesée du compteur de kg** apparaît uniquement sur l'écran dans les modes de fonctionnement **AUTO km/h + Stat. kg** et **AUTO km/h + AUTO kg**. Voir chapitre [4.7.2: Mode AUTO / MAN, page 57](#) et peut être activé ici dans le menu **Réglages machine** !

1. Sélectionner le sous-menu **Pesée du compteur**.

Réglages machine	
Calibrage tracteur	
AUTO / MAN modes	
+/- (%) dose/ha	10
Pesée du compteur	✓

Figure 4.26 : Activer/désactiver Pesée du compteur

2. Activer la saisie en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ L'écran affiche une coche.
 - ▷ Dans le menu **Compteurs kg - km** apparaît le sous-menu **Comparer compteur de kg**.
3. Désactiver l'option en appuyant sur la **touche entrée**.
 - ▷ La coche disparaît.
 - ▷ Dans le menu **Compteurs kg - km** le sous-menu **Comparer compteur de kg** disparaît.

4.8 Vidage rapide

Pour nettoyer la machine après l'épandage ou vider rapidement la dose résiduelle, vous pouvez sélectionner le menu **Vidage rapide**.

Pour ce faire, nous vous conseillons avant de ranger la machine **d'ouvrir entièrement** les deux vannes de dosage pour le vidage rapide et d'éteindre le QUANTRON-E2 dans cet état. Vous empêchez ainsi l'accumulation d'humidité dans la trémie.

REMARQUE

Assurez-vous que toutes les conditions soient bien remplies **avant le démarrage** du vidage rapide. Veuillez pour cela tenir compte de la notice d'instructions de la machine (vidage de la quantité résiduelle).

Procéder au vidage rapide :

1. Ouvrir le menu **Menu principal > Vidage rapide**.

⚠ ATTENTION



Risque de blessure avec le réglage automatique du point de chute !

Avec l'épandeur **AXIS 50.1 W**, l'alarme **Mise en position du point de chute** apparaît. Après avoir actionné la touche **Marche/Arrêt**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur préréglée au moyen du cylindre électrique. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Avant d'appuyer la touche **Marche/Arrêt**, s'assurer que **personne** ne se tient à proximité de la zone de danger de la machine.

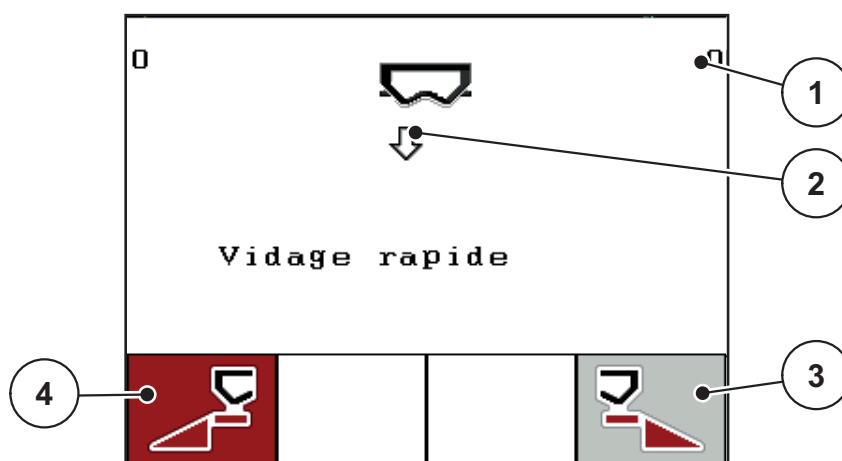


Figure 4.27 : Menu Vidage rapide

- [1] Affichage ouverture des vannes de dosage
- [2] Symbole pour le Vidage rapide (côté gauche sélectionné ici, mais pas encore démarré)
- [3] Vidage rapide tronçon à droite (non sélectionné)
- [4] Vidage rapide tronçon à gauche (sélectionné)

2. À l'aide de la **touche de fonction**, sélectionnez le côté par lequel le vidage rapide doit être effectué.
 - ▷ L'écran affiche le tronçon souhaité avec un symbole.
3. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.
 - ▷ Le vidage rapide commence.

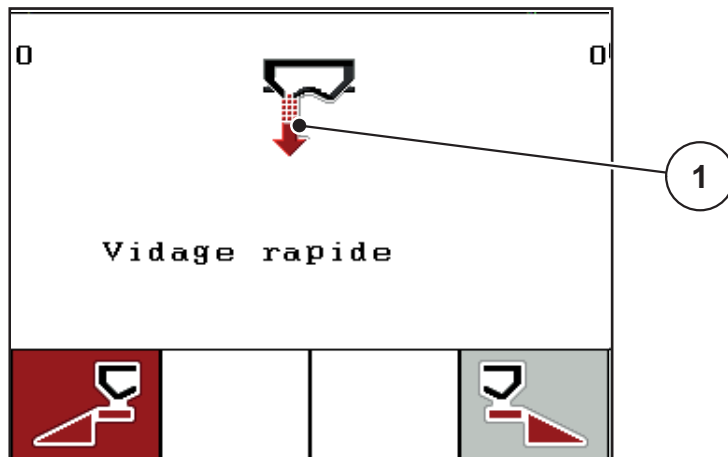


Figure 4.28 : Menu Vidage rapide

[1] Symbole Vidage rapide (côté gauche sélectionné ici, vidage rapide démarré)

4. Appuyer à nouveau sur la touche **Start/Stop**.
 - ▷ **Le vidage rapide est terminé.**

⚠ ATTENTION



Risque de blessure avec le réglage automatique du point de chute !

Avec l'épandeur **AXIS 50.1 W**, l'alarme **Mise en position du point de chute** apparaît. Après avoir actionné la touche **Marche/Arrêt**, le point de chute est automatiquement mis à la valeur préréglée au moyen du cylindre électrique. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Avant d'appuyer la touche **Marche/Arrêt**, s'assurer que **personne** ne se tient à proximité de la zone de danger de la machine.

5. Appuyer sur la touche **ESC** pour revenir au **menu principal**.

4.9 Compteur

Dans ce menu, vous pouvez créer et gérer jusqu'à **200 compteurs**.

- Ouvrir le menu **Menu principal > Compteurs**.

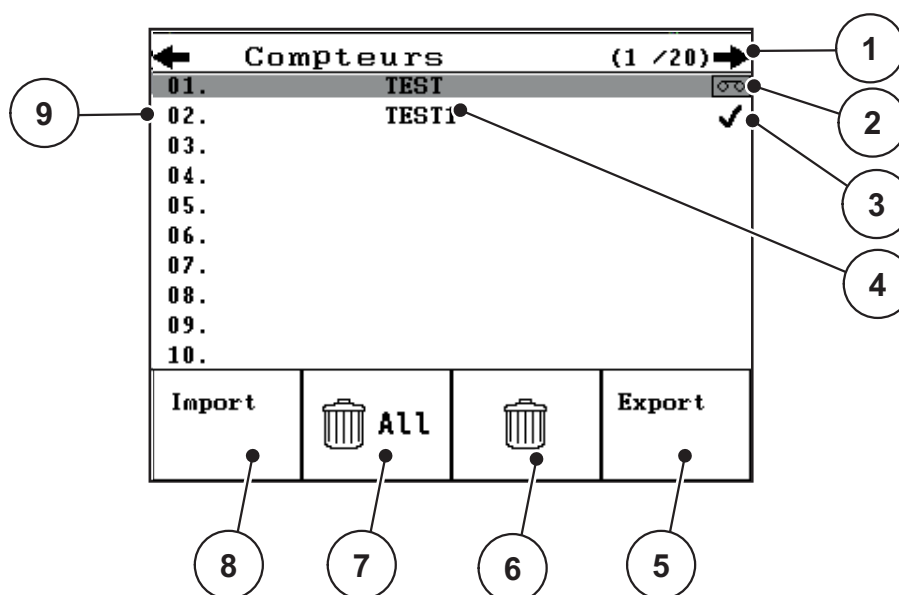


Figure 4.29 : Menu Compteurs

- [1] Indication numéro de page
- [2] Indication compteur actif
- [3] Indication compteur rempli
- [4] Nom du compteur
- [5] Touche de fonction F4 : Exportation
- [6] Touche de fonction F3 : Supprimer le compteur
- [7] Touche de fonction F2 : Supprimer tous les compteurs
- [8] Touche de fonction F1 : Importation
- [9] Indication d'espace de stockage

4.9.1 Sélectionner un compteur

Vous pouvez sélectionner un compteur sauvegardé et l'utiliser à nouveau. Les données déjà enregistrées dans le compteur **ne sont pas écrasées**, mais **complétées** à l'aide des nouvelles valeurs.

REMARQUE

À l'aide des **flèches gauche/droite**, vous pouvez passer d'une page à une autre dans le menu **Compteurs**.

1. Sélectionner le compteur souhaité.
2. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ L'écran affiche la première page du compteur actuel.

4.9.2 Démarrer l'enregistrement

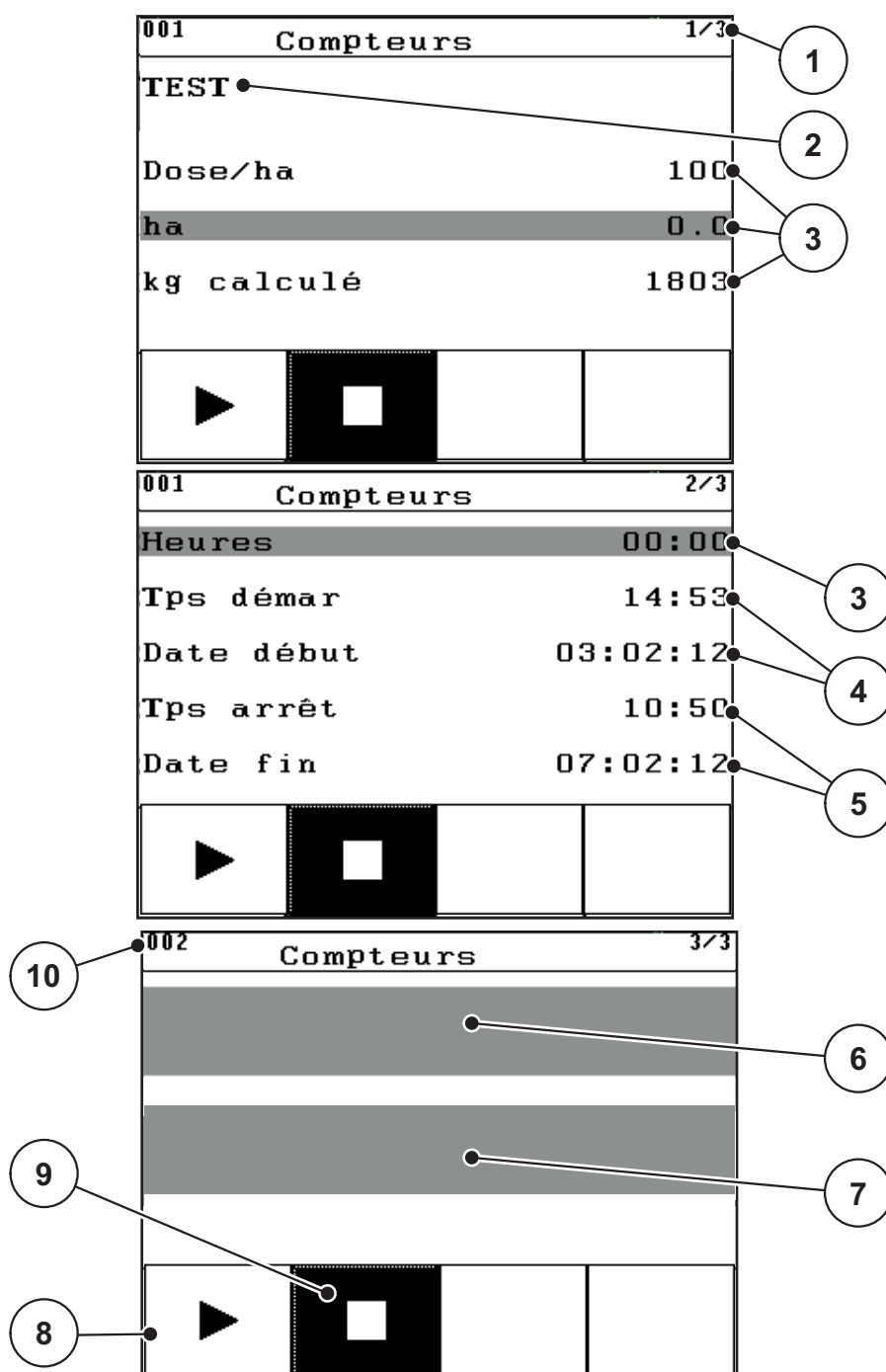


Figure 4.30 : Affichage du compteur actuel

- [1] Indication du numéro de page
- [2] Champ de nom du compteur
- [3] Champs de valeurs
- [4] Indications Heure/date de démarrage
- [5] Indications Heure/date d'arrêt
- [6] Champ de nom d'engrais
- [7] Champ de nom fabricant engrais
- [8] Touche de fonction Démarrer
- [9] Touche de fonction Arrêter
- [10] Indication d'espace de stockage

3. Appuyer sur la touche de fonction **F1** située sous le symbole de démarrage.
 - ▷ L'enregistrement démarre.
 - ▷ Le menu **Compteurs** affiche le **symbole d'enregistrement** pour le compteur actuel.
 - ▷ L'écran de commande indique le **symbole d'enregistrement**.

REMARQUE

Si un autre compteur est ouvert, ce compteur sera arrêté. Le compteur actif ne peut pas être supprimé.

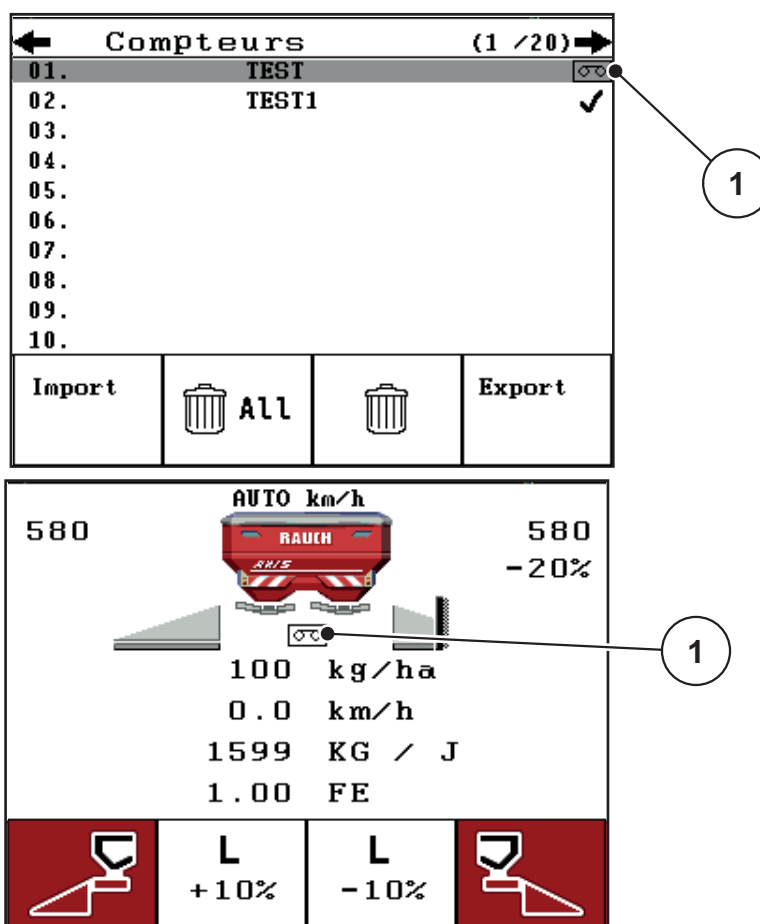


Figure 4.31 : Indication symbole d'enregistrement

[1] Symbole d'enregistrement

4.9.3 Arrêter l'enregistrement

1. Dans le menu **compteur**, ouvrir la 1ère page du compteur actif.
2. Appuyer sur la touche de fonction **F2** située sous le symbole d'arrêt.
 - ▷ L'enregistrement est terminé.

4.9.4 Importer/exporter des compteurs

L'unité de commande QUANTRON-E2 permet d'importer/exporter les compteurs enregistrés.

Importer des compteurs (PC vers QUANTRON-E2)**Conditions requises :**

- Utiliser la clé USB incluse.
- **Ne pas** modifier la structure des dossiers sur la clé USB.
 - Les données sont sauvegardées sur la clé USB dans le dossier « \\USB-BOX\QuantronE\Schlagdateien\Import ».

1. Ouvrir le menu **Compteurs**.
2. Appuyer sur la touche de fonction **F1** (cf. [figure 4.29](#)).
 - ▷ Un message apparaît, signalant que les données actuelles seront écrasées.

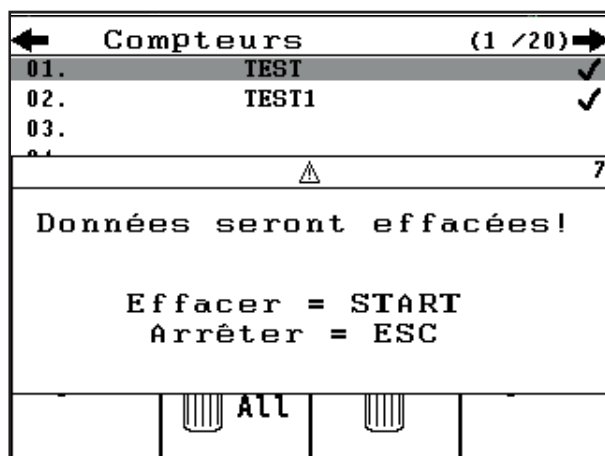


Figure 4.32 : Message avant la suppression des données

3. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.

REMARQUE

Vous pouvez suspendre l'importation des compteurs à tout moment en appuyant sur la touche **ESC** !

L'importation des compteurs a les effets suivants

- Tous les compteurs actuellement sauvegardés dans le QUANTRON-E2 sont écrasés.
- Si vous avez défini les doses sur le PC, la dose est automatiquement transmise dans le compteur au démarrage et devient immédiatement active dans le menu **Réglages engrais**.
- Si vous saisissez une dose d'épandage qui se trouve en dehors du domaine 10-3000, la valeur n'est pas écrasée dans le menu **Réglages d'engrais**.

Exporter des compteurs (QUANTRON-E2 vers le PC)

Conditions requises :

- Utiliser la clé USB incluse.
- **Ne pas** modifier la structure des dossiers sur la clé USB.
 - Les données sont sauvegardées sur la clé USB dans le dossier « \\USB-BOX\QuantronE\Schlagdateien\Export ».

1. Ouvrir le menu **Compteurs**.
2. Appuyer sur la touche de fonction **F4** (cf. [figure 4.29](#)).

4.9.5 Supprimer des compteurs

L'unité de commande QUANTRON-E2 permet de supprimer des compteurs enregistrés.

REMARQUE

Seul le contenu des compteurs est supprimé, le nom du compteur continue d'être affiché dans le champ de nom !

Supprimer des compteurs

1. Ouvrir le menu **Compteurs**.
2. Sélectionner un compteur dans la liste.
3. Appuyer sur la touche de fonction **F3** située sous le symbole **supprimer** (cf. [figure 4.29](#)).
 - ▷ Le compteur sélectionné est supprimé.

Supprimer tous les compteurs

1. Ouvrir le menu **Compteurs**.
2. Appuyer sur la touche de fonction **F2** située sous le symbole **tout supprimer** (cf. [figure 4.29](#)).
 - ▷ Un message apparaît, indiquant que les données sont effacées (cf. [figure 4.32](#)).
3. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.
 - ▷ Tous les compteurs sont supprimés.

4.10 Système / Tests

Dans ce menu, vous procédez aux réglages du système et d'essai pour l'unité de commande.

- Ouvrir le menu **Menu principal > Système / Tests**.

Système / Tests		1/2
Luminosité		
Langues - Language		
Configuration écran		
Mode	Expert	
Tests / Diagnostic		
Date	07:02:12	
Heure	10:51	

Système / Tests		2/2
Transfert données		
Compteurs totaux		
Service		

Figure 4.33 : Menu Système / Tests

Sous-menu	Signification	Description
Luminosité	Réglage de l'affichage de l'écran et de la luminosité des touches.	Modification du réglage avec les touches de fonction + ou -.
Langue - Language	Réglage de la langue du menu.	page 72
Configuration écran	Définition des affichages dans l'écran de commande.	page 73
Mode	Réglage du mode actuel	page 74
Tests / diagnostic	Vérification des vérins et capteurs	page 75

Sous-menu	Signification	Description
Date	Réglage de la date actuelle.	Choix et modification du réglage avec les flèches directionnelles , confirmation avec la touche entrée
Heure	Réglage de l'heure actuelle.	Choix et modification du réglage avec les flèches directionnelles , confirmation avec la touche entrée
Transfert de données	Menu pour l'échange de données et protocoles sériels	page 77
Compteurs totaux	Affichage de la totalité <ul style="list-style-type: none"> • de la dose épandue en kg • de la surface épandue en ha • du temps d'épandage en h • du trajet effectué en km 	
Service	Réglages de service	Protégé par mot de passe ; accessible uniquement pour le personnel de service

4.10.1 Réglage de la langue

Différentes langues QUANTRON-E2 sont disponibles sur l'unité de commande .
La langue correspondant à votre région est préréglée à l'usine.

1. Ouvrir le menu **Système / Tests > Langue - Language**.

▷ L'écran affichage la première page sur quatre.

Sprache - Language 1/4	
deutsch	DE ✓
Français	FR
English	UK
Nederlands	NL
Italiano	IT
Español	ES

Sprache - Language 2/4	
русский	RU
Dansk	DK
Polski	PL
Svenska	SV
ceština	CS
Magyar	HU

Sprache - Language 3/4	
Suomi	FI
Norsk	NO
Português	PT
Lietuviu	LT
Latviesu	LV
EESTI KEELES	EE

Sprache - Language 4/4	
HRVATSKI	HR
Româna	RO
УКРАЇНСЬКА	UA
БЪЛГАРСКИ	BG
Slovenčina	SK
deutsch	DE

Figure 4.34 : Menu Choix de la langue

2. Sélectionner la langue dans laquelle les menus doivent être présentés.

3. Confirmer les réglages en appuyant sur la **touche entrée**.

▷ L'unité de commande QUANTRON-E2 redémarre automatiquement.

4.10.2 Configuration écran

Les champs qui s'affichent à l'écran de l'unité de commande peuvent être ajustés individuellement. Vous pouvez saisir au choix les valeurs suivantes dans les trois champs d'affichage :

- Vitesse
- Facteur d'écoulement (FE)
- Heure
- ha journalier
- kg journalier
- m journalier
- kg reste
- m reste
- ha reste

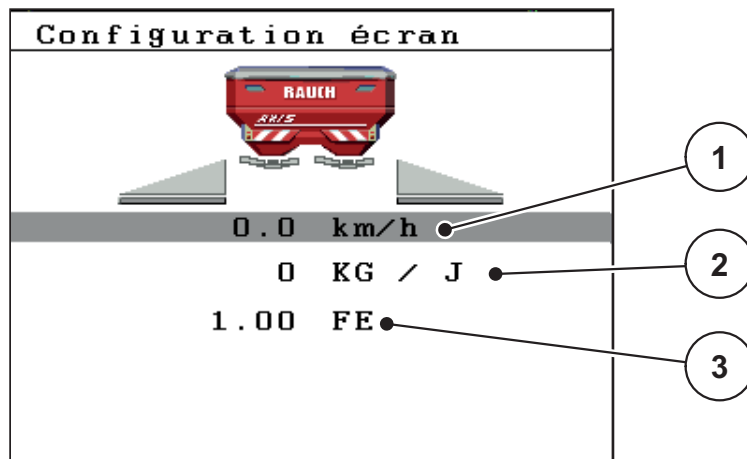


Figure 4.35 : Menu Configuration écran

- [1] Champ d'affichage 1
 [2] Champ d'affichage 2
 [3] Champ d'affichage 3

Choisir l'affichage

1. Ouvrir le menu **Système / Tests > Configuration écran**.
2. Sélectionner **le champ d'affichage** correspondant.
3. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ Les affichages possibles sont listés à l'écran.
4. Sélectionner la nouvelle valeur qui doit être saisie dans le champ d'affichage.
5. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ **L'écran de travail**. Vous trouverez à présent la nouvelle valeur dans **le champ d'affichage**.

4.10.3 Mode

Dans l'unité de commande QUANTRON-E2 de commande **2 différents modes** sont possibles.

Le mode **Facile** ou **Expert**.

- Dans le mode **Facile**, seuls les paramètres des réglages d'engrais nécessaires à l'épandage peuvent être consultés, les tableaux d'épandage ne peuvent être ni créés ni gérés.
- En mode **Expert**, tous les paramètres présents dans le menu **réglages engrais** sont disponibles.

Choisir un mode

1. Sélectionner l'entrée de menu **Système / Tests > Mode**.

Système / Tests		1/2
Luminosité		
Langues - Language		
Configuration écran		
Mode	Expert	
Tests / Diagnostic		
Date	07:02:12	
Heure	10:53	

Figure 4.36 : Menu Mode Expert

Système / Tests		1/2
Luminosité		
Langues - Language		
Configuration écran		
Mode	Facile	
Tests / Diagnostic		
Date	07:02:12	
Heure	10:53	

Figure 4.37 : Menu Mode Facile

2. Confirmer le mode en appuyant sur la **touche entrée**.
 ➤ L'écran affiche le mode actuel.

4.10.4 Tests / diagnostic

Le menu **Tests/ Diagnostic** vous permet de surveiller et de vérifier la fonction de certains capteurs/vérins.

REMARQUE

Ce menu a une simple valeur informative.

La liste des capteurs dépend de l'équipement de la machine.

Tests / Diagnostic 1/2	Tests / Diagnostic 2/2
Vérifier pos secteur	Points de test PdC
Vannes	PdC-Normal
Tension	Linbus PdC-Normal
Capt. Niv.	Telimat
Pesons	Linbus Telimat

Figure 4.38 : Menu Tests / diagnostic

Sous-menu	Signification	Description
Points de test vannes	Test de mise aux différents points de position des vannes.	Vérification du calibrage
Vannes	Démarrage des vannes de dosage gauche et droite	page 76
Tension	Vérification de la tension d'exploitation.	
Capteur de niveau	Vérification du capteur de niveau.	
Pesons	Vérification des pesons.	
Points de test PdC	Test de démarrage des différents points de position du point de chute.	Vérification du calibrage
Point de chute	Mise en position du point de chute.	
Linbus PdC	Vérification du vérin de point de chute.	
TELIMAT	Vérification des capteurs TELIMAT	
Linbus TELIMAT	Vérification du vérin TELIMAT.	

Exemple tests/diagnostic vannes

1. Ouvrir le menu **Système / Tests > Tests / Diagnostic**.
2. Sélectionner l'entrée de menu **Vannes**.
3. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ L'écran affiche l'état des vérins/des capteurs.

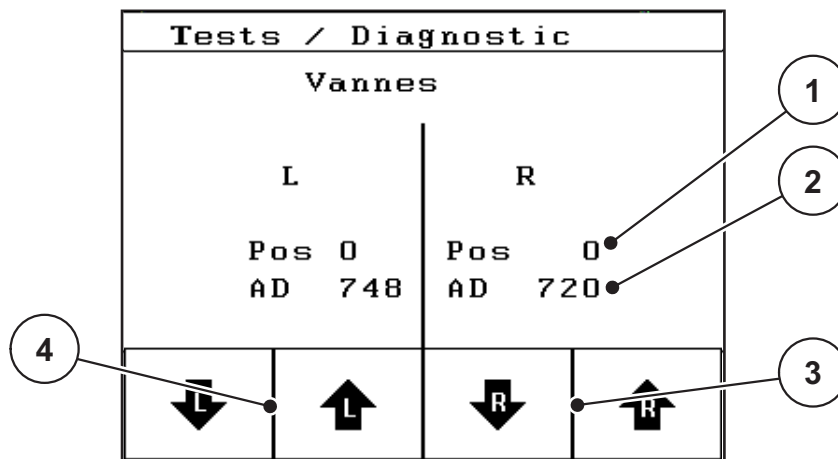


Figure 4.39 : Tests / diagnostic ; exemple : Vannes

- [1] Affichage position
- [2] Affichage signal
- [3] Touches de fonction vérin droit
- [4] Touches de fonction vérin gauche

L'état du signal pour le côté gauche et droit est affiché séparément via l'affichage **Signal**.

Les touches de fonction **F1 - F4** vous permettent de sortir ou rentrer les vérins.

⚠ ATTENTION



Risque de danger en raison des éléments mobiles de la machine.

Des éléments de la machine peuvent bouger automatiquement pendant le test.

- ▶ Avant les tests, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la machine.

4.10.5 Transfert des données

Le transfert de données se fait via différents protocoles de données.

Transfert données
ASD
LH5000
TUVR
GPS Control

Figure 4.40 : Menu Transfert de données

Sous-menu	Signification
ASD	Documentation automatique des compteurs ; transfert des compteurs vers un PDA ou un PC de poche par Bluetooth
LH5000	Communication série, par exemple épandage avec des cartes d'application
TUVR	Protocole pour le tronçonnement partiel automatique et la modification de doses d'application spécifiques aux surfaces partielles avec un terminal Trimble externe
GPS Control	Protocole pour le tronçonnage partiel automatique avec un terminal externe

4.10.6 Compteurs totaux

Toutes les valeurs de comptage de l'épandeur sont indiquées dans ce menu.

- la dose épandue en kg
- la surface épandue en ha
- le temps d'épandage en h
- le trajet effectué en km

REMARQUE

Ce menu a une simple valeur informative.

Compteurs totaux	
kg calculé	102261
ha	0.0
Heures	0
km	0

Figure 4.41 : Menu Compteurs totaux

4.10.7 Service

REMARQUE

Pour les réglages dans le menu **Service**, un code est nécessaire. Ces réglages peuvent **uniquement** être modifiés par le personnel de maintenance autorisé.

4.11 Info

Dans le menu **Info**, vous pouvez consulter les informations relatives à la commande.

REMARQUE

Ce menu a valeur d'information en ce qui concerne la configuration de la machine. La liste des informations dépend de l'équipement de la machine.

Info		1/2
S/N:	30000	
HW V:	1.3	
SW V:	2.00.00	
Capt. Niv.	✓	
Telimat	Manuel	
Vérin	RH03	
Echelle max.	580	

Figure 4.42 : Menu Info page 1

Info		2/2
Pesons	✓	
Correction courbe	0	
GUI	1.010	

Figure 4.43 : Menu Info page 2

4.12 Fonctions spéciales

4.12.1 Saisie de texte

Dans certains menus, vous pouvez saisir librement du texte.

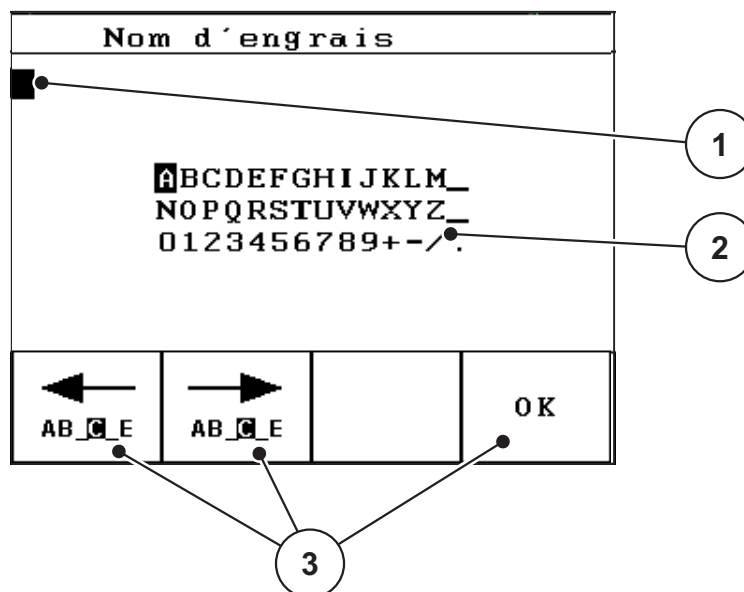


Figure 4.44 : Menu Saisie de texte

- [1] Champ de saisie
- [2] Champ de signes, indication des caractères disponibles (dépend de la langue)
- [3] Touches de fonction pour la navigation dans le champ de saisie

Saisir du texte :

1. Depuis le menu supérieur, dirigez-vous dans le menu **saisie de texte**.
2. À l'aide des **touches de fonction**, placer le curseur à la position du premier caractère à inscrire dans le champ de saisie
3. À l'aide des **flèches**, sélectionner les caractères à inscrire dans le champ de caractères.
4. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ Le caractère sélectionné apparaît dans le champ de saisie.
 - ▷ Le curseur se déplace vers la position suivante.

Répéter l'opération jusqu'à ce que vous ayez saisi la totalité du texte.

5. Pour **confirmer** la saisie, appuyer sur la touche de fonction **OK**.
 - ▷ L'unité de commande enregistre le texte.
 - ▷ L'affichage indique le menu précédent.

Écraser des caractères :

Vous pouvez remplacer un signe par un autre.

1. À l'aide des **touches de fonction**, placer le curseur à la position du premier caractère à inscrire dans le champ de saisie
2. À l'aide des **flèches**, sélectionner les caractères à inscrire dans le champ de caractères.
3. **Appuyer sur la touche** Entrée.
 - ▷ Le caractère est écrasé.
4. Pour **confirmer** la saisie, appuyer sur la touche de fonction **OK**.
 - ▷ Le texte est enregistré dans l'unité de commande.
 - ▷ L'écran de commande affiche le menu précédent.

REMARQUE

Le seul moyen de supprimer des caractères spécifiques est de les remplacer par un espace (underscore à la fin des 2 premières lignes de caractères).

Supprimer une saisie :

Vous pouvez supprimer une saisie en entier.

1. Appuyer sur la **touche C 100 %**.
 - ▷ La saisie est entièrement supprimée.
2. Saisir le cas échéant un nouveau texte.
3. Confirmer la saisie en appuyant sur la touche de fonction **OK**.

4.12.2 Saisie de valeurs au moyen de la touche du curseur

Dans certains menus, vous pouvez saisir des chiffres.

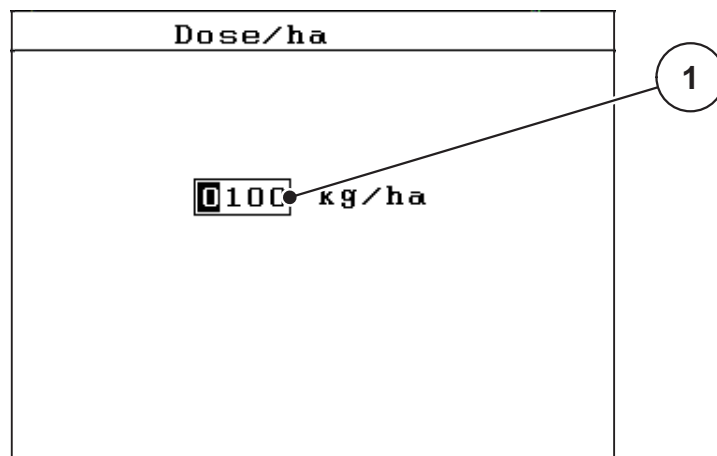


Figure 4.45 : Saisie de chiffres (par exemple dose/ha)

[1] Champ de saisie

Condition requise :

Vous vous trouvez déjà dans le menu dans lequel vous pouvez saisir des chiffres.

1. À l'aide du curseur et des **flèches horizontales**, placez-vous à la position du premier chiffre à inscrire dans le champ de saisie.
2. À l'aide des **flèches** verticales, saisir la valeur numérique souhaitée.

Flèche du haut: la valeur augmente.

Flèche du bas: la valeur diminue.

Flèche de gauche/droite: Le curseur se déplace vers la gauche/la droite.

3. Appuyer sur la **touche Entrée**.

Supprimer une saisie :

Vous pouvez supprimer une saisie en entier.

1. Appuyer sur la **touche C 100 %**.
 - ▷ La saisie est entièrement supprimée.

5 Épandage avec l'unité de commande QUANTRON-E2

L'unité de commande QUANTRON-E2 vous aide à effectuer les réglages de la machine avant de commencer les travaux. Pendant l'épandage, des fonctions de l'unité de commande sont également actives au second plan. Vous pouvez ainsi contrôler la qualité de la répartition de l'engrais.

5.1 Consulter la quantité d'engrais résiduelle pendant l'épandage (uniquement avec épandeur à pesée)

Pendant l'épandage, la quantité résiduelle est constamment recalculée et affichée.

Pendant l'épandage, **lorsque les vannes de dosage sont ouvertes**, vous pouvez basculer dans le menu **reste (kg, ha, m)** et lire la quantité résiduelle se trouvant actuellement dans la trémie.

REMARQUE

Si vous souhaitez observer en permanence les valeurs pendant l'épandage, vous pouvez également remplir les champs d'affichage à sélectionner librement sur l'écran de commande avec **kg Reste**, **ha Reste** ou **m Reste**, voir chapitre [4.10.2: Configuration écran, page 73](#).

Travailler avec une quantité résiduelle pesée, nouveau remplissage de la trémie :

1. Tarer la balance.
Voir chapitre [4.3.5: Tarage machine, page 33](#).
2. Sélectionner le type d'engrais utilisé.
Voir chapitre [4.6.9: Tableau d'épandage, page 51](#).
3. Remplir la trémie.
4. Peser la dose d'engrais dans la trémie.
Voir chapitre [4.3.4: Peser la quantité, page 31](#).
5. Commencer l'épandage.
Une fois que la trémie est vide, remplissez-la à nouveau.
6. Répéter les opérations 2 à 5.

REMARQUE

Si la trémie est **vide** et que **moins de 200 kg** d'engrais doivent être versés, le facteur d'écoulement est arrêté et il n'y a pas de réglage du facteur d'écoulement, voir chapitre [4.6.3: Facteur d'écoulement, page 40](#). Basculez en mode de fonctionnement **AUTO Km/h**.

REMARQUE

Si la trémie est remplie et que **moins de 200 kg** d'engrais sont ajoutés, appuyez sur la **touche kg** à l'arrêt et sélectionner la fonction **Nouveau remplissage** dans le menu **Charge départ**.

5.2 TELIMAT

Variantes de constructions sur l'épandeur à engrais minéral AXIS W

⚠ ATTENTION**Danger de blessure en raison de réglage automatique de TELIMAT !**

Une fois la **touche T** actionnée, la position d'épandage en bordure démarre automatiquement via le cylindre électrique. Cela peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Avant d'actionner la **touche T**, écarter toute personne de la zone de danger de la machine.

REMARQUE

La variante TELIMAT est préréglée à l'usine dans l'unité de commande !

TELIMAT avec télécommande hydraulique

TELIMAT est amené hydrauliquement en position de travail et de repos. Pour activer ou désactiver le TELIMAT, appuyez sur la **touche T**. L'écran affiche ou masque le **symbole TELIMAT** en fonction de la position.

TELIMAT avec télécommande hydraulique et capteurs TELIMAT

Si les capteurs TELIMAT sont raccordés et activés, l'écran de l'unité de commande affiche le **symbole TELIMAT**, lorsque le TELIMAT est amené hydrauliquement en position de travail. Si le TELIMAT est ramené en position de repos, le **symbole TELIMAT** est à nouveau masqué. Les capteurs surveillent le réglage TELIMAT et activent ou désactivent automatiquement le TELIMAT. La **touche T** n'a pas de fonction dans cette variante.

Si l'état du dispositif TELIMAT ne peut pas être reconnu pendant plus de 5 secondes, l'alarme 14 apparaît ; voir chapitre [6.1: Signification des messages d'alarme, page 97](#).

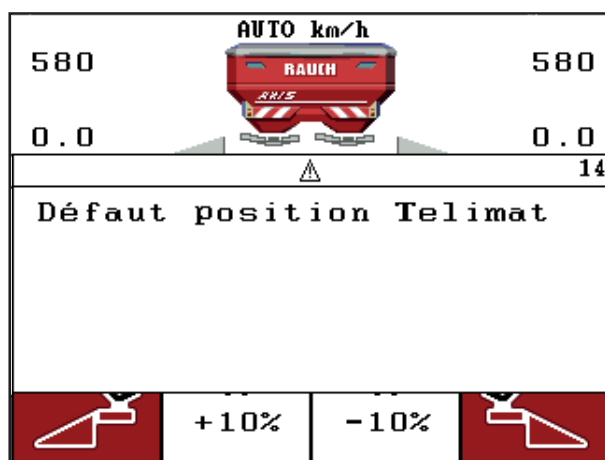


Figure 5.1 : Affichage signal d'alarme TELIMAT

TELIMAT avec télécommande électrique

En appuyant sur la **touche T**, le TELIMAT électrique se déplace en position d'épandage en bordure. Pendant le réglage le **symbole -?-** apparaît à l'écran et disparaît une fois la position de travail atteinte. Une surveillance du capteur de la position de TELIMAT n'est pas nécessaire, le vérin étant calibré à l'usine.

En cas de blocage du TELIMAT, l'alarme 23 apparaît ; voir chapitre [6.1: Signification des messages d'alarme, page 97](#).

REMARQUE

L'affichage du symbole TELIMAT reste le même avec les différentes versions de TELIMAT !

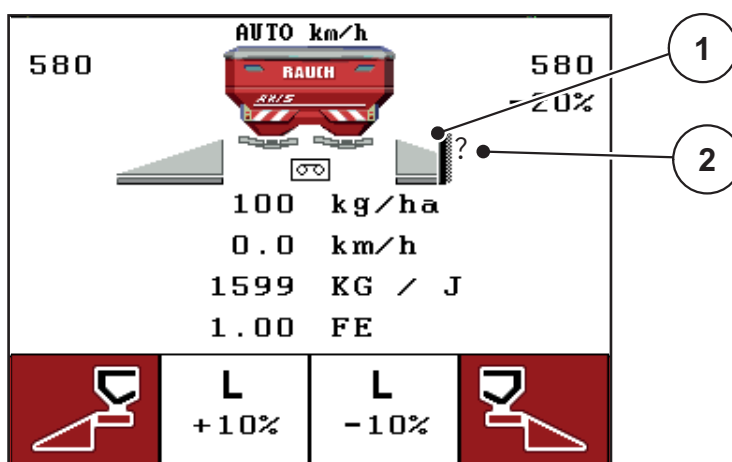


Figure 5.2 : Affichage TELIMAT

- [1] Symbole TELIMAT
- [2] Symbole TELIMAT pas encore en position de travail

5.3 Mode automatique avec pesée automatique (AUTO km/h + AUTO kg)

Le mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg** permet la pesée continue des doses d'engrais dans la trémie pendant l'épandage. Le réglage du facteur d'écoulement est corrigé régulièrement au moyen de cette information. Un dosage optimal de l'engrais est ainsi atteint.

REMARQUE

Le menu **AUTO km/h + AUTO kg** s'affiche uniquement à l'écran lorsque l'épandeur à engrais minéral **AXIS W** a été configuré à l'usine.

Lors du réglage **AXIS W**, le mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg** est présélectionné de façon standard à l'usine.

Condition requise pour l'épandage :

- Le mode de fonctionnement **AUTO km/h + AUTO kg** est actif (cf. [4.7.2: Mode AUTO / MAN, page 57](#)).
1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.

REMARQUE

Lorsque vous remplissez une trémie vide avec une quantité d'engrais inférieure à 200 kg, basculez en mode **AUTO km/h + Stat. kg** ou **AUTO km/h**.

2. Remplir la trémie d'engrais.
 - ▷ La fenêtre **Charge départ** s'affiche à l'écran.
 3. Peser la dose d'engrais dans **nouveau remplissage** ou **nouvel engrais**.
Voir chapitre [4.3.4: Peser la quantité, page 31](#).
 - **Nouveau remplissage:**
Continuez à épandre avec le même engrais.
Le réglage du facteur d'écoulement reste inchangé.
La dose d'engrais résiduelle est majorée de la dose de nouv. remplissage.
 - **Nouvel engrais:** Facteur d'écoulement réglé sur 1,0, un nouveau réglage du facteur d'écoulement est effectué.
- ▷ **La dose d'engrais résiduelle est majorée de la dose du nouveau remplissage.**

⚠ ATTENTION



Mauvais dosage en raison de l'activation de la touche ESC

La touche ESC ne doit pas être activée. Des défauts graves pourraient être entraînés en ce qui concerne le dosage/la dose/ha.

- ▶ Pour confirmer la fonction de pesée, toujours appuyer sur la **touche Entrée**.

4. Appuyez sur la **touche Start/Stop**.
 - ▷ **L'épandage commence.**

REMARQUE

Sur un terrain accidenté et vallonné, les doses/ha inférieures à 30 kg/min doivent être épandues en mode **AUTO km/h + Stat. kg** (épandeur à balance) ou **AUTO km/h** (autres types d'épandeurs à engrais minéral).

REMARQUE

Si les réglages d'engrais sont modifiés après confirmation de la fenêtre **Charge départ** et avant le début de l'épandage, alors les modifications de réglages doivent être effectuées à l'arrêt avec l'épandeur en position horizontale.

REMARQUE

Si vous avez effectué une modification au niveau des réglages d'engrais pendant le trajet (par ex. le trajet jusqu'au champ), appuyez sur la **touche kg** avant le début de l'épandage et sélectionnez la fonction **Nouvel engrais** dans le menu **Charge départ**.

REMARQUE

Nous conseillons d'afficher le facteur d'écoulement sur l'écran de commande (voir [4.10.2: Configuration écran, page 73](#)) afin d'observer le réglage du facteur d'écoulement pendant l'épandage.

REMARQUE

En cas de problèmes relatifs au comportement du facteur d'écoulement (obstruction,...), ouvrez le menu **Charge départ** avec la **touche kg**, une fois le problème résolu et à l'arrêt. Sélectionnez **Nouvel engrais**.

5.4 Épandage avec mode de fonctionnement AUTO km/h + Stat. kg

Le mode de fonctionnement **AUTO km/h + Stat. kg**, sert **UNIQUEMENT** à travailler avec de petites quantités d'épandage ou sur des terrains en pente.

1. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
2. Appuyer sur **la touche kg**.
3. Ouvrir le menu **Charge départ**.
4. Peser la dose d'engrais via **Nouveau remplissage** ou **nouvel engrais**.
Voir chapitre [4.3.4: Peser la quantité, page 31](#).
5. Appuyer sur la **touche Entrée**.
6. Appliquer les réglages de l'engrais :
 - Dose/ha (kg/ha)
 - Largeur de travail (m)
7. Remplir d'engrais.
 - ▷ La fenêtre **peser la quantité** s'affiche à l'écran.
8. Sélectionner l'action réalisée à l'écran :

Nouveau remplissage: Continuez à épandre avec le même engrais. toutes les valeurs sauvegardées (facteur d'écoulement) restent inchangées.

Nouvel engrais: Le facteur d'écoulement est placé sur 1,0. Vous pouvez si nécessaire saisir la valeur de facteur d'écoulement souhaitée ultérieurement.

ESC : Annulation
9. Appuyer sur la **touche Entrée**.
10. Indiquer le facteur d'écoulement tiré du tableau d'épandage inclus ou des valeurs empiriques.
11. Saisir manuellement le facteur d'écoulement.
12. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.
 - ▷ L'épandage commence.
13. Appuyer sur la touche **Start/Stop** après avoir utilisé au moins 150 kg d'engrais.
14. Arrêter le tracteur sur une surface plane.
La machine doit se trouver en position horizontale.

15. Ouvrir le menu **Charge départ** via la touche **kg**.
16. Sélectionner le champ de sélection **Peser la quantité résiduelle**.
17. Appuyer sur la **touche Entrée**.
 - ▷ Le logiciel compare les quantités épandues avec les quantités résiduelles effectives restant dans la trémie.
 - ▷ Le logiciel recalcule le facteur d'écoulement correspondant.
18. Définir le facteur d'écoulement.

Appuyer sur la **touche entrée** pour appliquer le facteur d'écoulement **nouvellement calculé**.

Appuyer sur la **touche ESC** pour appliquer le facteur d'écoulement **enregistré jusqu'ici**.

REMARQUE

Si vous avez effectué des modifications au niveau des réglages de l'engrais pendant le trajet (par ex. le trajet jusqu'au champ), appuyez sur la touche **kg** et sur **Charge départ** à l'arrêt.

5.5 Épandage en mode de fonctionnement AUTO km/h

1. Appliquer les réglages de l'engrais :
 - Dose/ha (kg/ha)
 - Largeur de travail (m)
2. Remplir d'engrais.

REMARQUE

Pour un résultat d'épandage optimal en mode de fonctionnement AUTO km/h, effectuez un contrôle de débit avant de commencer l'épandage.

3. Effectuer un contrôle de débit pour la définition du facteur d'écoulement
ou
Utiliser le facteur d'écoulement indiqué dans le tableau d'épandage.
4. Saisir manuellement le facteur d'écoulement.
5. Appuyer sur la touche **Start/Stop**.
 - ▷ **L'épandage commence.**

5.6 Épandage en mode de fonctionnement MAN secteur

En mode **MAN secteur**, vous pouvez modifier l'ouverture de la vanne de dosage manuellement pendant l'épandage.

Condition requise :

- Les vannes de dosage sont ouvertes (activation via la **touche Start/Stop**).
- Dans l'écran de commande **MAN secteur**, les symboles des largeurs de parties sont remplis en rouge.

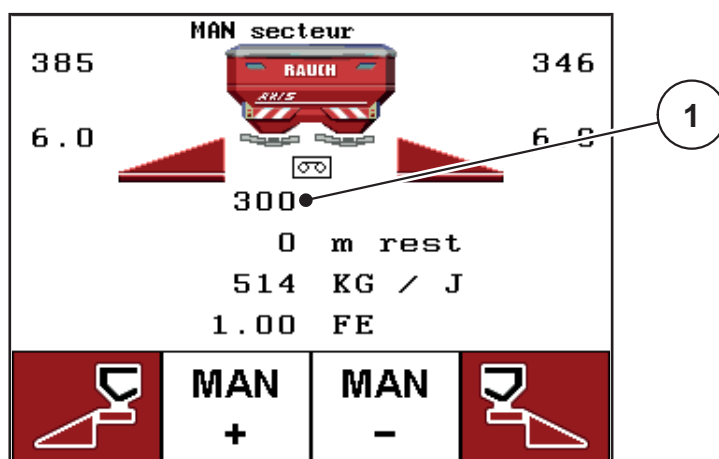


Figure 5.3 : Écran de commande MAN secteur

[1] Affichage de la position secteur actuelle des vannes de dosage

6. Pour modifier l'ouverture des vannes de dosage, appuyez sur la touche de fonction **F2** ou **F3**.

F2 : MAN+ pour augmenter l'ouverture de la vanne de dosage ou

F3 : MAN- pour réduire l'ouverture des vannes de dosage.

REMARQUE

Pour obtenir un résultat d'épandage optimal également en mode manuel, nous vous conseillons d'appliquer les valeurs d'ouverture des vannes de dosage et la vitesse inscrites dans le tableau d'épandage.

5.7 GPS Control

L'unité de commande QUANTRON-E2 peut être combinée à un dispositif GPS. Les données sont échangées entre les deux dispositifs, afin d'automatiser la connexion.

REMARQUE

Nous vous recommandons l'utilisation de notre QUANTRON-Guide en combinaison avec unité de commande QUANTRON-E2.

- Pour toute information complémentaire, contactez votre distributeur.
- Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du QUANTRON-Guide.

La fonction **OptiPoint** de RAUCH calcule les points de marche et d'arrêt optimaux pour l'épandage en fourrière, à l'aide des réglages de l'unité de commande ; voir [4.6.7: Calculer l'OptiPoint, page 48](#).

REMARQUE

Pour utiliser les fonctions GPS Control de QUANTRON-E2, la communication série doit être activée dans la rubrique de sous-menu **GPS Control**, du menu **Système / Tests > Transfert de données !**

Stratégie de conduite OPTI

La **stratégie de conduite** se réfère à la position de désactivation en distance par rapport au passage en fourrière. En fonction du type d'engrais minéral, la position de désactivation optimale ([figure 5.4](#), [B]) peut être proche de la limite du champ ([figure 5.4](#), [C]).

Dans ce cas, il n'est plus possible de manœuvrer avec le tracteur dans le passage en fourrière et d'entrer dans le passage suivant du champ. La manœuvre de braquage doit avoir lieu entre le passage en fourrière et la limite du champ ou en dehors du champ. La distribution de l'engrais dans le champ est optimale.

REMARQUE

Pour le **premier** calcul d'**OptiPoint**, choisissez la stratégie de conduite **OPTI**.

- Si vous souhaitez adapter le point de désactivation à la répartition d'engrais souhaitée, basculez en stratégie de conduite **GEOM**.

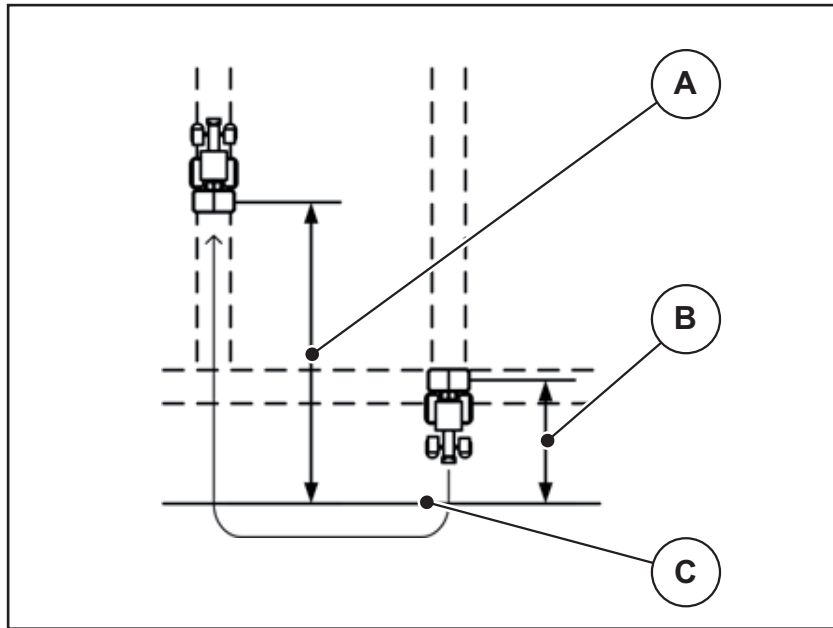


Figure 5.4 : Stratégie de conduite OPTI

- [A] Distance d'activation
- [B] Distance de désactivation
- [C] Limite du champ

Stratégie de conduite GÉOM

S'il est nécessaire de manœuvrer dans le passage en fourrière, la distance de désactivation ([figure 5.5](#), [B]) doit être agrandie.

La distance de désactivation est recalculée en fonction du **rayon de courbure**. La distance de désactivation s'agrandit en fonction de la valeur saisie.

La distribution d'engrais dans la zone de la fourrière n'est plus optimale dans ce cas, sachant que les vannes de dosage se ferment trop tôt.

C'est pour cette raison que la zone des positions de désactivation risque d'engendrer une sous-fertilisation lorsque vous utilisez la **stratégie de conduite GÉOM**.

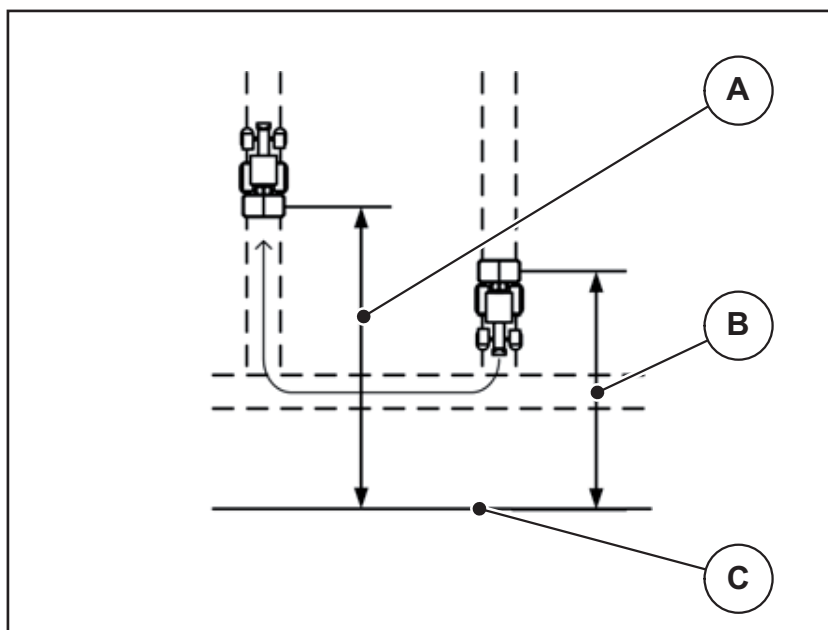


Figure 5.5 : Stratégie de conduite GÉOM

- [A] Distance d'activation
- [B] Distance de désactivation
- [C] Limite du champ

Écart intérieur (m)

L'**écart intérieur** désigne la distance d'activation ([figure 5.6 \[A\]](#)) par rapport à la limite du champ ([figure 5.6 \[C\]](#)). Les vannes de dosage commencent à s'ouvrir à cette position dans le champ. Cet écart dépend du type d'engrais et représente la distance d'activation optimale pour une distribution améliorée de l'engrais.

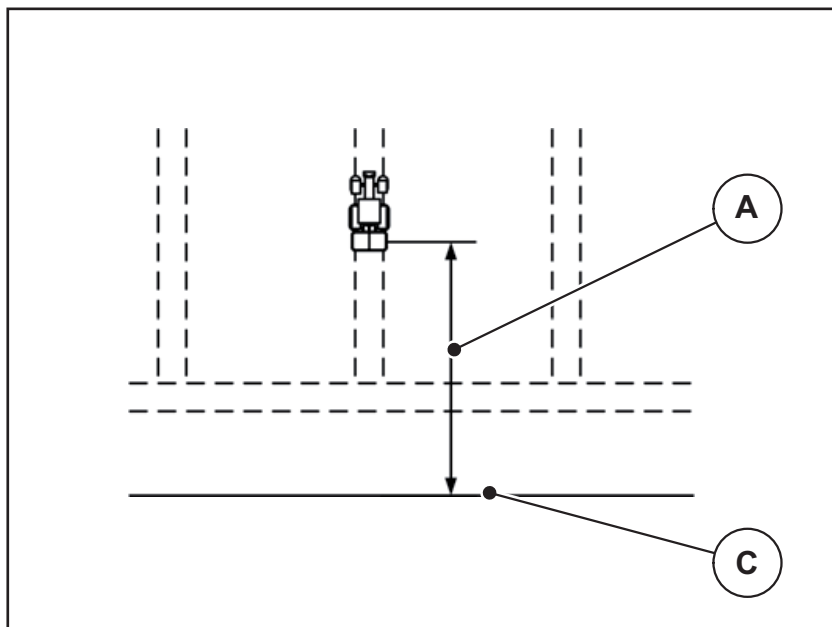


Figure 5.6 : Écart intérieur (par rapport à la limite du champ)

[A] Distance d'activation

[C] Limite du champ

Le choix de la **stratégie de conduite** n'a pas de répercussion sur la valeur de l'écart d'activation. Si vous souhaitez ajuster la position d'activation dans le champ, vous devez régler la valeur **écart intérieur**.

- Lorsque la valeur de l'écart est réduite, la position d'activation est décalée en direction de la limite du champ.
- Lorsque la valeur de l'écart est augmentée, la position d'activation est décalée vers l'intérieur du champ.

Écart extérieur (m)

L'**écart extérieur** désigne la distance de désactivation ([figure 5.7 \[B\]](#)) par rapport à la limite du champ ([figure 5.7 \[C\]](#)). Les vannes de dosage commencent à se fermer à cette position dans le champ. L'écart de désactivation dépend de la **stratégie de conduite** sélectionnée.

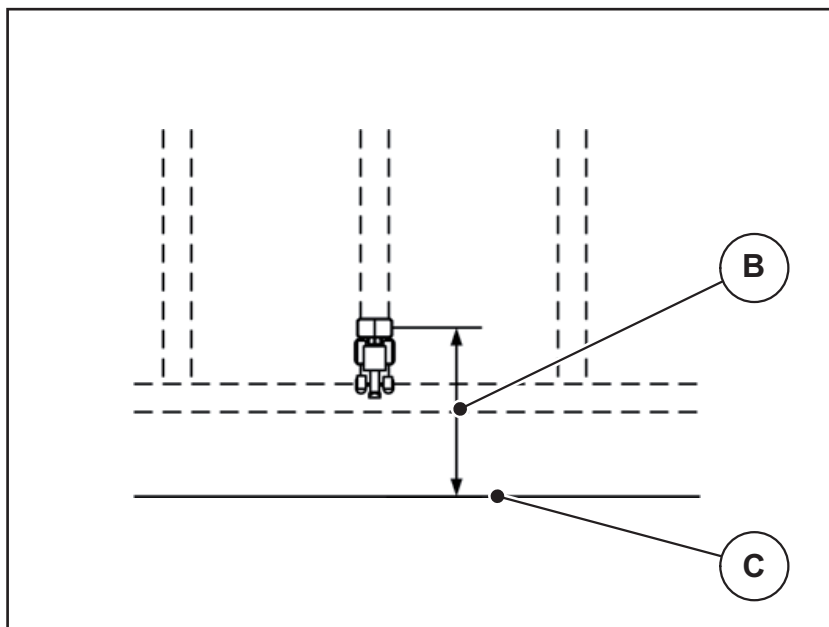


Figure 5.7 : Écart ext. (par rapport à la limite du champ)

[B] Distance de désactivation

[C] Limite du champ

Dans le cas de la **stratégie de conduite OPTI**, le calcul de la distance de désactivation optimale est réalisé en fonction du type d'engrais, pour une distribution améliorée de l'engrais dans le champ.

La **stratégie de conduite GÉOM** décale l'écart de désactivation de manière à ce qu'il soit possible de manœuvrer dans le passage en fourrière et se diriger vers le passage suivant.

Le calcul est effectué en tenant compte du **rayon de braquage (rayon courbe)** défini pour le tracteur. L'écart de désactivation pour la **stratégie de conduite GÉOM** étant normalement plus grand que l'écart de désactivation pour la **stratégie de conduite OPTI**, vous devez vous attendre à une sous-fertilisation des zones de positions de désactivation dans le champ.

Si vous souhaitez ajuster la position de désactivation dans le champ, vous devez régler la valeur **écart extérieur**.

- Lorsque la valeur est réduite, la position de désactivation est décalée en direction de la limite du champ.
- Lorsque la valeur est augmentée, la position de désactivation est décalée vers l'intérieur du champ.

6 Messages d'alarme et causes possibles

Sur l'écran de l'unité de commande QUANTRON-E2, différents message d'alarme peuvent être affichés.

6.1 Signification des messages d'alarme

N°	Signal à l'écran	Signification <ul style="list-style-type: none"> Cause possible
1	Défaut sur distribution, arrêter !	Le vérin pour la distribution ne peut pas atteindre la valeur théorique prévue. <ul style="list-style-type: none"> Blocage Pas de signal de réaction de position
2	Ouverture maximale atteinte ! Réduire vitesse ou dose.	Alarme de vanne de dosage <ul style="list-style-type: none"> L'ouverture de dosage maximale est atteinte. La quantité de dosage (dose +/-) excède l'ouverture de dosage maximale.
3	Facteur d'écoulement est hors limite.	Le facteur d'écoulement doit être situé entre 0,40 et 1,90 . <ul style="list-style-type: none"> Le facteur d'écoulement donné ou nouvellement calculé se trouve en dehors du domaine.
4	Trémie gauche vide !	Le capteur de remplissage gauche indique « vide ». <ul style="list-style-type: none"> La trémie gauche est vide.
5	Trémie droite vide !	Le capteur de remplissage droit indique « vide ». <ul style="list-style-type: none"> La trémie droite est vide.
7	Données seront effacées ! Supprimer = START Suspendre = ESC	Alarme de sécurité pour éviter une suppression involontaire des données.
8	Dose min. de 150 kg non atteinte. Continuer avec ancien facteur	Calcul de facteur d'écoulement impossible. <ul style="list-style-type: none"> Le mode de fonctionnement AUTO km/h + Stat. kg est sélectionné. La dose/ha est trop faible pour calculer le nouveau facteur d'écoulement à la pesée de la quantité résiduelle. L'ancien facteur d'écoulement reste identique.

N°	Signal à l'écran	Signification <ul style="list-style-type: none"> ● Cause possible
9	Régl. min. = 10 Régl. max. = 3000	Indication sur le domaine de valeurs de la dose/ha . <ul style="list-style-type: none"> ● Valeur indiquée n'est pas valable.
10	Régl. min. = 12.00 Régl. max. = 50.00	Indication sur le domaine de valeurs de la largeur de travail . <ul style="list-style-type: none"> ● Valeur indiquée n'est pas valable.
11	Régl. min. = 0.40 Régl. max. = 1.90	Indication sur le domaine de valeurs du facteur d'écoulement . <ul style="list-style-type: none"> ● Valeur indiquée n'est pas valable.
12	Défaut pendant transfert de données. Pas de connexion RS232.	Une erreur est survenue lors du transfert de données sur l'unité de commande. Les données n'ont pas été transférées.
14	Défaut équipement TELIMAT.	Alarme pour le capteur TELIMAT. Ce signal d'erreur est indiqué lorsque l'état de l'installation TELIMAT reste non reconnaissable pendant plus de 5 secondes.
15	La mémoire est pleine. La suppression d'1 tableau personnel est nécessaire.	Maximum 30 tableaux d'épandage peuvent être sauvegardés. <ul style="list-style-type: none"> ● Aucune sauvegarde supplémentaire possible.
16	Démarrer point de chute. Oui = START	uniquement pour AXIS 50.1 W: Demande de sécurité avant le démarrage automatique du point de chute. <ul style="list-style-type: none"> ● Réglage du point de chute dans le menu Réglages engrais. ● Vidage rapide.
17	Erreur de réglage point de chute.	Le vérin pour le réglage du point de chute ne peut pas atteindre la valeur théorique prévue. <ul style="list-style-type: none"> ● Blocage. ● Pas de signal de réaction de position.
18	Erreur de réglage point de chute.	Surcharge du vérin.
19	Défaut de réglage point de chute.	Défaut du vérin.
20	Erreur de l'utilisateur Bus LIN:	Problème de communication. <ul style="list-style-type: none"> ● Retrait du vérin. ● Section de câble.

N°	Signal à l'écran	Signification ● Cause possible
21	Distributeur surchargé !	L'épandeur à engrais minéral est surchargé. ● Trop d'engrais dans la trémie
23	Défaut équipement TELIMAT.	Le vérin pour le réglage TELIMAT ne peut pas atteindre la valeur théorique prévue. ● Blocage. ● Pas de signal de réaction de position.
24	Erreur de réglage TELIMAT.	Surcharge du vérin.
25	Défaut de réglage TELIMAT.	Défaut du vérin TELIMAT.
35	Le facteur d'écoulement a fortement changé, veuillez vérifier !	Le facteur d'écoulement doit être situé entre 0,50 et 1,80 . ● Le facteur d'écoulement donné ou nouvellement calculé se trouve en dehors du domaine.
36	Charge départ impossible. La machine doit être à l'arrêt	Signal d'alarme à la pesée. ● La fonction peser la quantité ne peut être exécutée que lorsque la machine est à l'arrêt et en position horizontale.

6.2 Éliminer une défaut/alarme

6.2.1 Acquiescement du message d'alarme

Un message d'alarme apparaît à l'écran et est accompagné d'un symbole d'avertissement.

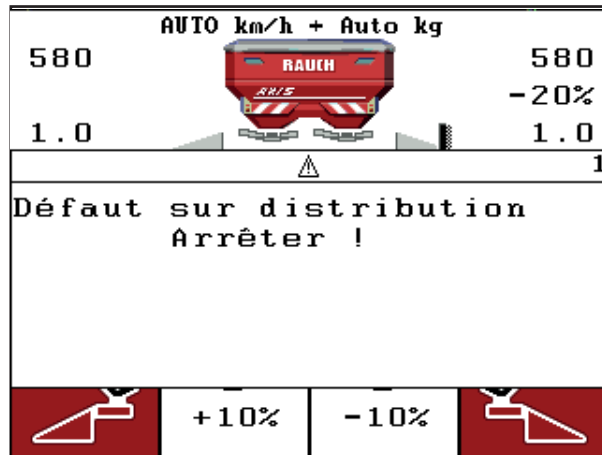


Figure 6.1 : Message d'alarme (exemple distribution)

1. Supprimer la cause du message d'alarme.

Observer pour cela la notice d'instructions de la machine et le paragraphe [6.1: Signification des messages d'alarme, page 97](#).

2. Appuyer sur la touche **C/100 %**.

► **Le message d'alarme est masqué.**

6.2.2 Résoudre les problèmes avec le réglage du facteur d'écoulement (AXIS W seulement)

Sous certaines conditions, le facteur d'écoulement peut fortement varier malgré l'exécution de la fonction **Charge départ**. Le message d'alarme suivant apparaît à l'écran.



Figure 6.2 : Message d'erreur facteur d'écoulement

⚠ ATTENTION



Erreur d'épandage possible


Ce message d'erreur peut conduire à des défauts d'épandage avec des conséquences négatives pour l'environnement.



- ▶ **Arrêter immédiatement le processus d'épandage.**
- ▶ Éliminer les obstructions éventuelles au niveau des ouvertures de dosage.

Acquitter le message d'alarme :

1. Acquitter l'alarme comme indiqué dans le chapitre [6.2.1: Acquittement du message d'alarme, page 100](#).
2. Éteindre l'unité de commande QUANTRON-E2 (**ON/OFF**).
3. Éliminer les obstructions éventuelles au niveau des ouvertures de dosage.
4. Allumer l'unité de commande QUANTRON-E2.
5. Ouvrir le menu **Charge départ** via la touche **kg**.
6. Sélectionner la fonction **Nouvel engrais**.
7. Appuyer sur la **touche Entrée**.
- ▷ **Le facteur d'écoulement est réglé sur 1,0 et l'unité de commande pèse la quantité résiduelle dans la trémie.**
8. Basculer sur l'**écran de commande**.
 - ▷ L'écran indique la quantité pesée sur le champ d'affichage.
 - ▷ Le défaut est réparé.
9. Reprendre le processus d'épandage.
- ▷ **Une nouvelle régulation du facteur d'écoulement s'effectue.**

7 Équipement spécial

N°	Représentation	Appellation
1		Capteur de signal vide pour AXIS
2		Capteur de vitesse
3		Câble Y RS232 pour l'échange de données (par exemple : GPS, capteur N etc.)
4		Set de câbles tracteurs système pour QUANTRON-E2 AXIS 12 m

N°	Représentation	Appellation
5		Câble GSP et récepteur
6		Capteur TELIMAT AXIS

Index

A

- Acquittement
 - message d'alarme 100
- Alimentation électrique 6
- Aperçu du menu 12–13

C

- Calibrage 54
- Capteur de niveau 75
- Champ d'affichage 10, 73
- Charge départ 26, 88
- Composition 37
- Compteur 34, 67, 69
 - compteurs totaux 71
 - km 26
 - mètres 26
 - symbole d'enregistrement 67
- Compteur journalier 26
- Compteurs 66
 - enregistrement 66
 - importer 68
- Compteurs kg - km 8, 26
- Configuration écran 70, 73
- Contrôle de débit 37–47
 - calcul du facteur d'écoulement 46
 - effectuer 45
 - vitesse 44

D

- Date 71
- Dose 10, 37, 39

E

- Écart d'activation 37
- Écart de désactivation 37
- Écran 7, 9
- Écran de commande 9
- Éléments de commande 7
- Engrais 23
 - appellation 37
- Épandage 83–95
 - quantité résiduelle 83
 - TELIMAT 84

- Épandage de bordure 37
- Épandage normal 37
- Épandage retardé
 - TELIMAT 37
- Équipement spécial 80, 103
- Expert 13, 36
- Exporter
 - compteur 69

F

- Facile 12, 35
- Facteur d'écoulement 37, 40
 - calculer 46
- Fonctions spéciales
 - saisie de texte 81–82

G

- GPS Control 91
 - écart extérieur 37, 92–93, 95
 - écart intérieur 37, 92–94
 - Info 49–50
 - rayon de courbe 93
 - stratégie de conduite 49, 91–95
 - transfert des données 77

H

- Hauteur d'attelage 37
- Heure 71

I

- Info 34
 - GPS Control 49–50

L

- Langue 70, 72
- Largeur de travail 37, 39
- Logiciel
 - version 21, 23
- Luminosité 70

M

- Menu
 - Navigation 3, 8, 25

Menu principal 34, 63, 66–67, 69–71

Compteurs 34, 68

Info 34

Réglages engrais 34

Réglages machines 34

Système/Tests 34

touche menu 25

Vidage rapide 34

Message 97

Mode 70

Expert 13, 36

Facile 12, 35

Mode de fonctionnement 53, 57

AUTO km/h 60, 89

AUTO km/h + AUTO kg 58, 86

AUTO km/h + Stat. kg 59, 88

MAN km/h 60

MAN secteur 60, 90

N

Navigation

touches 8

O

OptiPoint 48–49, 91–95

P

PdC

voir point de chute

Pesons 5

Point de chute 37, 42, 75

Prise de force 37

Q

Quantité

dose résiduelle 26, 83

modification 10, 53

peser 26, 88

R

Raccordement 15, 17

alimentation électrique 15

exemple 18–20

prise 15

vitesse 16

Réglages de la machine 34

dose 53

mode de fonctionnement 53, 57

tracteur 53

Réglages engrais 34

appellation de l'engrais 37

composition 37

contrôle de débit 37–47

disque d'épandage 37

dose/ha 37, 39

épandage bordure 37

Expert 36

fabricant 37

Facile 35

facteur d'écoulement 37, 40

GPS Control 37

hauteur d'attelage 37

largeur de travail 37, 39

OptiPoint 37, 48

point de chute 37, 42

prise de force 37

tableau d'épandage 37, 51–52

TELIMAT 37, 43

type d'engrais 37

S

Saisie de texte 81

supprimer 81

Service 71

Stratégie de conduite

GEOM 49, 93

OPTI 49, 91–92

rayon de courbe 49

Supprimer

compteur 69

Système / Test

transfert des données 71

Système / test

transfert des données 77

Système / Tests 34, 70–73, 75

compteurs totaux 71

configuration écran 70

Date 71

Heure 71

langue 70

luminosité 70

maintenance 71

mode 70

Tests / diagnostics 70

T

Tableau d'épandage 37, 51
créer 51–52

Tarage

machine 26, 33

TELIMAT 10, 37, 75, 84

dose 43

Tension 75

Tests / diagnostic 70, 75

capteur de niveau 75

pesons 75

point d'essai 75

point de chute 75

TELIMAT 75

tension 75

Vannes de dosage 75

vannes de dosage 76

Touche

entrée 8

ESC 8

menu 8, 25

On/Off 7

T (TELIMAT) 7

touche de fonction 8

touche kg 8, 88

touche T 7

touches flèches 8

Touche de fonction 8

Touche entrée 8

Touche kg 8, 26, 88

Touche menu 8

Tracteur 53

spécifications 15

Transfert de données 71

Tronçon 10–11, 45

Type

de disque d'épandage 37

U

Unité de commande

allumer 23

aperçu de raccordement 18–20

construction 5–6

écran 9

message d'alarme 97

montage 15

numéro de série de la machine 17

raccordement 15–17

support 6, 17

utilisation 23–82

version du logiciel 21, 23

Utilisation 23–82

V

Vanne de dosage 10, 49

état 11

point d'essai 75

point de test 76

Vidage rapide 34, 63

Vitesse 16, 44, 48

calibrage 54

source des signaux 55

Garantie

Les distributeurs d'engrais sont fabriqués selon les méthodes de fabrication modernes et avec le plus grand soin et subissent de nombreux contrôles.

C'est pourquoi garantit ses produits pendant 12 mois selon les conditions suivantes :

- La garantie commence à la date de l'achat.
- La garantie comprend les défauts matériels et de fabrication. Pour les produits tiers (système hydraulique, électronique), notre garantie s'applique uniquement dans le cadre de la garantie du fabricant respectif. Pendant la période de garantie, les défauts de fabrication et matériels sont éliminés gratuitement par remplacement ou réparation des pièces concernées. Tous les autres droits, également les droits étendus, comme les demandes de transformation, de réduction ou de remplacement des dommages non survenus sur l'objet de la livraison, sont expressément exclus. La prestation de garantie est effectuée par des ateliers autorisés, par un représentant d'usine ou par l'usine.
- Sont exclues de la garantie les conséquences de l'usure naturelle, l'encrassement, la corrosion et tous les défauts dus à une manipulation incorrecte ainsi qu'à des facteurs externes. La garantie s'annule en cas de réalisation sans autorisation de réparations ou de modification de l'état d'origine. La demande de remplacement s'annule si aucune pièce détachée d'origine n'a été utilisée. Se référer au manuel d'utilisation. En cas de doute, s'adresser à notre représentant ou directement à l'usine. Les demandes de garantie doivent être faites au plus tard dans les 30 jours à compter de l'apparition du dommage auprès de l'usine. Indiquer la date d'achat et le numéro de série. Les réparations devant être effectuées dans le cadre de la garantie doivent être exécutées par l'atelier autorisé uniquement après concertation avec ou son représentant officiel. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie. Les défauts dus au transport ne sont pas des défauts d'usine et n'entrent donc pas dans le cadre de la garantie du fabricant.
- Toute demande de remplacement pour des dommages qui ne sont pas survenus sur le les appareils proprement dit, est exclue. Il en découle aussi qu'une garantie pour des dommages consécutifs dus à des erreurs d'épandage est exclue. Les modifications non autorisées sur le les appareils peuvent provoquer des dommages consécutifs et annulent la garantie du fournisseur pour ces dommages. En cas de préméditation ou de négligence grave de la part du propriétaire ou d'un employé responsable et dans les cas dans lesquels, selon la réglementation en matière de garantie du produit, en cas de défauts de l'objet de livraison pour les personnes ou les biens matériels il est prévu une garantie sur les objets utilisés de manière privée, l'exclusion de garantie du fournisseur ne s'applique pas. Elle ne s'applique également pas en cas d'absence de propriétés expressément assurées lorsque l'assurance a pour objet de protéger l'acheteur contre des dommages qui ne se produisent pas sur l'objet de la livraison proprement dit.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

